

Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos parents
et amis

LE PROGRÈS

de St-Georges



Vous pouvez fouetter
notre crème
mais vous ne pouvez battre
notre lait.

VINCENT RODRIGUE, Gérant.
ROUVILLE GAGNON, Directeur de la Publicité.

Imprimé à Beauceville, jeudi, 26 juin 1958 — Vol. XIII — No 9

Rédacteur-en-chef : ROGER BOLDUC
Rédacteur-adjoint : NOEL-A. RANCOURT

M. Lionel Chrétien succombe à ses blessures

Conséquences tragiques d'un accident survenu samedi soir — La victime est décédée à Québec mardi après-midi — M. et Mme Wilfrid Toulouse sont tous deux blessés — Enquête du coroner sous peu.

M. Lionel Chrétien, entrepreneur-peintre et musicien bien connu à St-Georges et dans les environs, a succombé vers 5 heures mardi après-midi, le 24 juin, aux graves blessures qu'il s'était infligées samedi soir dans un accident de la route.



M. Chrétien revenait de St-Martin dans son automobile de marque Morris et il perdit le contrôle de sa voiture près de la route qui conduit à St-René. Le petit véhicule dérapa sur une longue distance avant de s'arrêter brutalement dans le fossé.

Deux autres personnes, M. et Mme Wilfrid Toulouse, également de Ville Saint-Georges-Ouest, voyageaient en compagnie de M. Chrétien. Les trois occupants furent transportés d'urgence à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce. Les médecins constatèrent que l'état de M. Chrétien était très grave; il souffrait de fractures au nez, au palais et aux chevilles. Il ne reprit conscience que dimanche matin. Mme Toulouse montrait des plaies importantes au cuir chevelu, tandis que M. Toulouse avait une clavicule fracturée.

Dès lundi, les autorités de l'hôpital décidèrent de transporter M. Toulouse et M. Chrétien à l'Hôtel-Dieu de Québec. Ce dernier ne put résister à ses blessures et mourut mardi après-midi. Le fourgon de la Maison Gédéon Roy est allé chercher la dépouille mortelle mardi soir pour la transporter au salon funéraire où elle est présentement exposée. Les funérailles auront lieu samedi matin à 8 heures en l'église de St-Georges.

M. Lionel Chrétien était âgé de 47 ans et 1 mois. Natif de St-Charles de Caplan (Bonaventure), il demeurait à Saint-Georges depuis plus de dix-huit ans. En plus d'être un homme de métier très consciencieux et compétent, M. Chrétien possédait un don exceptionnel pour le violon. Un grand nombre de

(suite à la page 12)

Taxe de vente à 3% le premier juillet

COMITÉS PERMANENTS

Nous apprenons d'Ottawa que M. Jean-Paul Racine, député de Beauce, a été nommé sur les comités permanents suivants de la Chambre des Communes:

Chemins de fer, Canaux et Lignes télégraphiques, Agriculture et Colonisations, Bibliothèque.

ASSEMBLÉE

Jeudi le 26 juin, à 8 heures du soir, à la salle paroissiale de St-Georges, aura lieu l'assemblée générale annuelle de la Caisse Populaire. Tout le monde est cordialement invité à cette réunion. Il y aura tirage de cinq prix de présence.

La Commission scolaire de l'Assomption bénéficiera du 1% supplémentaire — Taxe applicable aux mêmes marchandises déjà sujettes à la taxe provinciale — Seulement dans les limites de la municipalité scolaire concernée.

Cette pratique sera-t-elle généralisée ?

A partir de mardi prochain, 1er juillet, les marchands qui font affaires dans les limites de la municipalité scolaire de l'Assomption, devront exiger une taxe au détail de 3 pour cent au lieu de 2 pour cent qui constitue la taxe provinciale actuelle.

En effet, on se souvient que la Commission scolaire en question a obtenu de la Législature québécoise la permission d'imposer cette taxe supplémentaire qui lui fournira un revenu appréciable. Le gouvernement provincial fait lui-même la perception du 3 pour cent et re-

tourne ensuite à la Commission scolaire le montant qui lui revient moins une charge minime pour l'administration.

C'est le quatrième corps public du genre qui établit une taxe de 1 pour cent dans notre comté à la suite de St-Marie, St-Joseph et Beauceville-Est. En décembre dernier, la majorité des Commissions scolaires du comté étaient représentées à une séance d'étude et avaient accepté en principe l'imposition d'une telle taxe dans toute la Beauce.

A ce moment, il était trop tard pour entreprendre les procédures nécessaires et la Commission scolaire de l'Assomption avait continué les démarches qu'elle avait commencées seule. En février, les marchands locaux avaient exercé une pression pour faire retarder l'application de cette loi et les commissaires se sont rendus à leur demande en attendant jusqu'au 1er juillet.

Dans les milieux intéressés, on croit qu'il serait bon d'avoir une taxe s'appliquant dans toutes les municipalités de la région et c'est probablement ce qui se produira un jour. On appuie cette thèse sur le fait que les citoyens non-contribuables supporteraient alors une partie du fardeau constitué par les dépenses scolaires.

M. J.-Eudes Paquet, président du Rotary

Les membres du Club Rotary de St-Georges ont procédé récemment à l'élection de leurs officiers pour le terme 1958-59.



Ces nouveaux directeurs entreront en fonction le 1er juillet, selon les termes de la Constitution rotarienne.

M. Jean-Eudes Paquet, propriétaire du magasin Paquet Sportif, a été élu président

pour la prochaine année. Il succède à M. G.-H. Gourdeau qui occupait précédemment cette charge.

Le nouveau président est rotarien depuis quatre ans. Il fut sergent durant deux ans, puis directeur pendant deux autres années. Il possède un dossier intact (100%) en ce qui concerne l'assistance aux soupers hebdomadaires.

M. Paquet fut jadis président (suite à la page 10)

Le club Richelieu aura 5 ans

Fêtes prévues pour le 25 octobre prochain
Souper mixte le 26 juin

Jeudi dernier, le 12 juin, à l'Hôtel Arnold, les membres du club Richelieu se réunissaient pour leur souper bi-mensuel. Avaient pris place à la table d'honneur, les officiers et directeurs du club et le conférencier atomique, le R. Jacques Godbout.

Le souper ne manqua pas d'entrain; il fut même l'un des plus réjouissants et des plus vivants que l'on ait vus; c'était aussi un souper d'affaires, "une sorte d'examen de conscience du club" pour répéter le bon mot d'un membre. Bien des décisions

ont été prises: le 26 juin prochain, il y aura souper mixte et la conférencière invitée sera Mlle Germaine Bundock, autrefois courtisane au "Soleil" sous le nom de plume de "Pascate France" et maintenant d'Ottawa, attachée au Service de l'Immigration; elle est une ancienne invitée du club.



Le souper a permis encore de discuter du programme de l'été; comme par les années passées, il (suite à la page 9)

La Semaine de Sécurité Routière

Proclamation par le maire de Ville St-Georges — Quelques conseils du chef Pozer — Un comité spécial dans la Ville Ouest — Le chef Deblois distribue des circulaires appropriées.

Nos deux Conseils de Ville ont répondu avec empressement cette semaine à la demande du Comité provincial de la Sécurité Routière en proclamant "Semaine de Sécurité" la période du 23 juin au 2 juillet.

Cette grande campagne d'éducation des automobilistes et des piétons est sous le patronage de Notre-Dame de la Route et elle a pour but de réduire le nombre d'accidents routiers qui se multiplient gravement pendant la belle saison.

Son Hon. le maire J. A. Gagné de Ville St-Georges nous a fait parvenir une proclamation officielle dans laquelle il souligne les dangers de la route, la fréquence des accidents et les pertes matérielles considérables dues la plupart du temps à la négligence des chauffeurs de véhicules ou à l'inobservance des règlements et des signaux.

"Si vous voulez vivre, ralentissez!" Tel est le mot d'ordre lancé cette année par le Comité Provincial de la Sécurité Routière. Le succès de cette croisade dépend de l'appui collectif du public.

A Ville St-Georges-Ouest, le Conseil a constitué un comité spécial présidé par Son Hon. le maire Arsène Morin, le chef V. Deblois et M. Rémi Morin agissant comme secrétaire. Ces messieurs ont réalisé la distribution de circulaires qui rappellent à tous les automobilistes les dangers auxquels ils sont

exposés et qui leur donnent d'importants conseils de prudence.

Les chefs de police Pozer et Deblois ne peuvent qu'endosser avec convictions les nombreuses recommandations émises par le Comité Provincial. Ces recommandations peuvent se résumer ainsi:

Pas de vitesse excessive!
Sobriété au volant!
Courtoisie et prudence!
Observance des règlements et des signaux!
Attention spéciale aux intersections et aux passages à niveau!

Redoublement de prudence en dépassant et en reculant!



Elections chez les industriels laitiers

M. Louis Poulin de la Laiterie Beauceronne à St-Georges, et M. Jos.-E. Cloutier, de La Laiterie Beauceville, ont été élus respectivement président et secrétaire de l'Association des Industriels Laitiers pour la région du Kennebec.

En fait, MM. Poulin et Cloutier furent confirmés dans des fonctions qu'ils occupaient déjà et ce fut pour eux une réélection qui ne laisse aucun doute sur leur compétence et leur dévouement.

L'assemblée générale de cette association provinciale eut lieu à Montréal la semaine der-

nière et les membres ont aussi procédé à l'élection de leurs directeurs provinciaux.

M. Marc Leclerc de Granby fut choisi comme président tandis que MM. Adrien Pate-naude de Montréal et M. Jean Royer, de Québec devenaient vice-président. M. Jean-Guy Maheux est le secrétaire et M. Gérard Vincent, le responsable des services régionaux.

La région du Kennebec sera représentée au Conseil d'administration par un industriel en vue de Lévis: M. Marcel Fortier, de la Laiterie Fortier Ltée.

POURQUOI J'AI FAIT LES "DIX COMMANDEMENTS"

L'une des questions que l'on me pose le plus souvent est celle-ci: "Pourquoi avez-vous fait Les Dix Commandements?"

Les cyniques... car il y a toujours des gens cyniques — peuvent croire que c'était pour gagner de l'argent.

Je tiens à répondre immédiatement à cette question:

Je ne toucherais aucun bénéfice sur Les Dix Commandements, c'est-à-dire que je ne toucherais aucun bénéfice pécuniaire.

Ce qui serait ordinairement ma part sur les recettes, je le délègue à tout jamais à un fonds destiné à subventionner

des œuvres charitables, religieuses et éducatives, dont je ne serais même pas l'un des administrateurs.

Mais, bien que je ne touche aucun revenu sur ce film, je tiens à rendre hommage à Paramount Pictures Corporation et surtout à ses dirigeants, Barney Balaban et Frank Freeman, deux hommes qui n'ont jamais posé de questions sur les dépenses, alors que six films seulement ont réalisé des recettes supérieures à ce que Les Dix Commandements ont coûté.

Je leur ai dit au début qu'il était impossible d'établir un budget pour ce film, que je ne pouvais leur indiquer combien il coûterait, mais que ce serait probablement de l'ordre de huit millions de dollars.

Ils ont cru que Les Dix Commandements constituaient le message que le monde atten-

dait, et jamais ils ne m'ont dit: "Vous dépassez votre budget". Ils ne m'ont jamais interrogé sur aucune dépense, quoique le coût final ait été deux fois plus élevé que ce que j'avais prévu. Ils ont risqué leur réputation d'hommes d'affaires, et presque leur carrière, non pas parce qu'ils avaient foi en moi, mais parce qu'ils avaient foi en la foi.

A l'époque où ils avaient une foi profonde, les hommes bâtissaient de magnifiques cathédrales pour exprimer l'amour qu'ils portaient à Dieu.

Barney Balaban et Frank Freeman, encouragés par Adolph Zukor, président du conseil d'administration de Paramount, m'ont donné les moyens d'exprimer sous une nouvelle forme d'art, avec 6,000 mètres de pellicule, ce qu'est la foi moderne en Dieu.

Si j'avais fait Les Dix Commandements dans un but lucratif, je ne pourrais affronter le public comme je le fais actuellement, et solliciter son attention.

Mais je sollicite votre attention à tous pour la même raison que celle qui m'a poussé à faire Les Dix Commandements, parce que je crois profondément que Les Dix Commandements révélés sur le Mont Sinaï ne sont pas des lois.

ILS SONT LA LOI

Ils constituent l'expression de la volonté divine envers ses créatures.

Ils représentent la charte et le guide de la liberté humaine, car il ne peut y avoir de liberté sans loi.

Le film Les Dix Commandements est le film le plus moderne que j'ai jamais fait, parce que continue à se livrer aujourd'hui le combat entre les forces personnifiées par Moïse et celles personnifiées par le Pharaon.

Les hommes sont-ils des êtres libres en face de Dieu ou sont-ils la propriété de l'Etat?

Les hommes doivent-ils être dirigés par la loi ou par les caprices d'un seul individu? Les réponses à ces questions actuelles ont été données il y a quelque 3,000 ans sur le Mont Sinaï.

Aujourd'hui, nous sommes prêts de croire que ces commandements sont archaïques.

"Je suis l'Eternel, ton Dieu. Tu n'auras pas d'autre Dieu devant ma face".

Nous ne nous inclinons pas devant des oiseaux géants en granit sculpté ou devant des idoles de bois aux yeux de pierre.

Mais nous avons d'autres dieux qui s'opposent à Dieu.

Peut-être ne nous sommes-nous jamais inclinés devant le Veau d'or. Mais peut-être aussi adorons-nous l'or.

Peut-être ne nous sommes-nous jamais agenouillés devant l'image gravée de Hathor, mais il y a également l'image gravée du billet de banque.

Existe-t-il un homme ou une femme qui puisse honnêtement déclarer n'avoir jamais placé

son ambition ou sa vanité au-dessus de Dieu?

Ou adore la chair plus que Dieu?

Ou adore l'éclat bleu d'un beau diamant ou le rythme terrestre du rock n'roll, ou même s'être adoré lui-même plus que Dieu?

Tout cela et toutes les autres choses qui représentent une valeur pour nous peuvent être considérés comme de faux dieux.

Ces choses peuvent être bonnes, mais elles ne sont pas Dieu... et si nous faisons d'elles notre Dieu, elles nous ré-

(suite à la page 7)

TELEVISION

Horaire des principales émissions télévisées par le réseau français

Pour tous vos travaux d'impressions, voyez :

L'ECLAIREUR Ltée Beauceville

(Q—Québec — S—Sherbrooke)

VENDREDI

4.45 S.—Théâtre des Petits
5.00 Q.—Boîte à surprises
S.—Annie Oakley
S.—Tourbillon Voyage
5.30 Pour l'air
S.—Carton four
9.00 Pays de l'OTAN
9.30 Théâtre des Étoiles
10.00 A court ouvert
10.30 Le choix de...

SAMEDI

4.00 Rallye-Miniature
5.30 Kimo
6.00 S.—Club du Rythme
Q.—Vie sportive
7.15 S.—Quadrilles
7.30 Q.—Championnat parmi nous
7.45 Quelle nouvelle
8.00 Q.—Rythmes
8.30 S.—Revue Sportive
8.30 Chacun son métier
9.00 Long Métrage
10.30 Bal de la Reine

DIMANCHE

10.45 S.—Sacred Heart
9.30 S.—Messe
3.00 S.—Film
5.30 Le dernier des Mohicans
6.00 S.—Pense de-bec
7.00 Les Travaux et les jours
7.30 La clef des champs
8.00 Music Hall
9.00 Faites vos jeux
9.30 Théâtre Populaire
10.30 Point de mire

LUNDI

4.45 S.—Théâtre des Petits
5.00 Q.—Boîte à surprises
5.30 Pénitencier
7.15 S.—Chez-nous

7.45 Rollande et Robert
8.00 Carrefour
8.30 La Rigolade
9.00 Porte ouverte
9.30 Savez-vous voyager ?
10.00 Théâtre Colgate
10.30 (source: Le Vieux Québec)

MARDI

2.15 S.—Théâtre en matinee
4.45 S.—Théâtre des Petits
5.00 Q.—Boîte à surprises
5.30 S.—Jet Jackson
5.30 Les Olympiques les
7.45 Par le trou de la serrure
8.00 Soirée de chez nous
8.30 Quatuor
9.00 C'est la vie
9.30 Cine-Club
10.00 Chasse au crime
10.30 Rendez-vous avec...

MERCREDI

5.00 Q.—Boîte à surprises
5.00 S.—Genev Autry
5.30 La Rivière perdue
7.45 Collégiens troubadours
8.00 Point d'interrogation
8.30 Quand Paris nous parle
9.00 Pays et Merveilles
9.30 La Pension Valder
10.30 La lutte au forum

JEUDI

2.30 S.—Théâtre en Matinee
4.30 Q.—Bébé
4.45 S.—Théâtre des Petits
5.00 Q.—Boîte à surprises
5.00 S.—Rin Tin Tin
5.30 Q.—Club air
7.45 Courses d'obstacles
8.00 Silhouette
8.30 Au Chenail du Moine
9.00 Rendez-vous avec Michèle
9.30 La Couronne d'Or
10.00 Histoire d'amour
10.30 Les idées en marche



Votre ferme...

... est le symbole de votre succès personnel, de votre travail ardu et de votre sécurité. Mais qui vous garantit sa permanence advenant votre décès prématuré? Quelles ressources permettront aux vôtres d'effacer l'hypothèque? Votre outillage, votre bétail et votre maison passeront-ils à vos héritiers sans être entamés par une hypothèque ou autres dettes?

Permettez-moi de vous montrer, sans aucune obligation de votre part, comment une police Sun Life, taillée à vos besoins et d'un coût raisonnable, peut sauvegarder votre bien pour votre famille et libérer leur esprit de l'inquiétude de l'avenir.



Notre agent Sun Life qui vous fournira tous les renseignements nécessaires est:

LAURIAN GAGNON

475, 1ère Avenue - Ville St-Georges-Est
Tél. 1057

SUN LIFE DU CANADA

Programme du Mt-Washington (LES PRINCIPALES EMISSIONS)

VENDREDI

11.55 "News"
12.00 Love of Life
2.00 Beat the Clock
3.30 Do you trust your wife
4.30 Commodore Bob Show
5.00 The Breckenriffs
5.30 The Mickey Mouse Club
6.00 Early Show
7.30 Rin Tin Tin
8.00 Top plays of '58
8.30 Lane Grey Theater
9.00 Frank Sinatra
9.30 Schlitz Playhouse
10.00 Roosevelt Roadways
10.45 M-1-M Theater

SAMEDI

11.00 Show
12.00 Terrytowns
1.00 Wrestling
2.00 Baseball
3.30 Famous fights
7.30 Country Music Jubilee
8.00 The Big Record
8.30 Mr. Adams & Eve
9.00 Lawrence Welk Show
10.00 Gunsmoke
10.30 The Late Show
12.00 The Late, Late-Show

DIMANCHE

12.00 The Bible speaks today
12.30 The Christophers
1.00 Oral Roberts
3.00 Sunday Matinee
7.00 You Asked for it
7.30 Naverick
9.00 Overseas Adventure
9.30 Alfred Hitchcock Presents
10.00 Mike Wallace Interviews
10.30 What's My Line ?

LUNDI

11.55 "News"
12.00 Love of Life
2.00 Beat the Clock
3.30 Do you trust your wife
4.30 Commodore Bob Show
5.00 Superman
5.30 The Mickey Mouse Club

6.00 The Early Show
8.30 Bold Journey
9.00 Stars of Jazz
9.30 Dallas Go-Go
11.15 Not-so-Late Show

MARDI

11.55 "News"
12.00 Love of life
2.00 Beat the Clock
3.30 Do you trust your wife
4.30 Commodore Bob Show
5.00 Sir Lancelot
5.30 The Mickey Mouse Club
6.00 Early Show
7.30 Phil Silvers
9.00 Broken Arrow
9.30 Red Skelton
10.00 West Point
11.15 Not-so-Late Show

MERCREDI

11.55 "News"
12.00 Love of life
2.00 Beat the Clock
3.30 Do you trust your wife
4.30 Commodore Bob Show
5.00 Wild Bill Hickok
5.30 The Mickey Mouse Club
6.00 Early Show
7.30 Disneyland
8.30 Tombstone Territory
9.00 24 Men
9.30 Eye Got a Secret
10.00 Wednesday Night Fights
11.15 Not-so-Late Show

JEUDI

11.55 "News"
12.00 Love of life
2.00 Beat the Clock
3.30 Do you trust your wife
4.30 Commodore Bob Show
5.00 Woody Woodpecker
5.30 The Mickey Mouse Club
6.00 Early Show
7.30 Sgt. Preston
8.30 Real McCoy's
9.00 Pat Boone Show
9.30 Navy Log
10.00 Outdoor Show
10.45 Wrestling

"Y'A PAS D'ERREUR" ... DANS VOTRE ITINÉRAIRE



... avec LE SERVICE TOURISTIQUE SHELL GRATUIT

Vous partez en voyage? Les spécialistes du tourisme Shell sont à votre disposition. Ils sauront vous indiquer les meilleures routes et vous fourniront des cartes où votre itinéraire aura été clairement marqué. Ils vous conseilleront utilement sur le logement en cours de route et vous remettront un livret où vous pourrez noter vos dépenses journalières—le tout gratuitement!

Pour profiter pleinement de vos vacances, passez nous voir quelques semaines auparavant et remplissez une carte de demande de renseignements touristiques.

STATION SHELL ST-GEORGES ENR.
LEANDRE POIRIER, Prop.

Shellubrication - lavage - Polissage d'autos - Pneus et chambre à air - Pick-up service.

JERSEY MILLS

Tél. 763



Le Progres DE St-Georges

ORGANE D'IDEES DEVOUE AUX INTERETS DE ST-GEORGES ET DE LA REGION

Propriétaires :
Vincent RODRIGUE
Roger BOLDUC



Imprimeur :
L'ECLAIREUR LTEE
Beauceville-Est, Beauce

HEBDOMADAIRE FONDE EN 1944
Rédaction et Administration

1ère Avenue, Ville St-Georges, Cité de Beauce, P.Q. Tél. 481

ABONNEMENT

AU CANADA : 6 mois \$1.25
1 an \$2.00
EN DEHORS : 1 an \$2.50

Autorisé comme envoi postal de 2ème classe,
Ministère des Postes, Ottawa

Sur la tombe de Mme Alfred Fortin

TELEGRAMMES

M. et Mme Jean-Louis Carpentier, de Montréal; Frère Fabien Boucher, o.m.i., Cap-de-la-Madeleine.

TRIBUTS FLORAUX

M. Alfred Fortin; M. et Mme Georges-Henri Perreault, de Québec; les familles de: M. et Mme Omer Roy, St-Benoît-Labre; M. et Mme Wilfrid Roy, St-Zacharie, Co. Dorchester; M. et Mme Louis Drouin, St-Georges-Est; M. et Mme Arthur

Gilbert, St-Georges-Ouest; M. et Mme Lorenzo Boucher, St-Côme, Linière; M. et Mme Adonice Gilbert, St-Georges-Est; M. et Mme Maurice Côté, de Montréal; M. et Mme Conrad Roy, de Waterville; Mlle Gisèle Morin, St-Côme, L.

GRAND'MESSES

M. et Mme Robert Pineault, M. et Mme Lorenzo Boucher, M. et Mme Lorenzo Fortin, M. et Mme Arthur Gilbert, M. et Mme Louis Drouin, M. et Mme Wilfrid Fortin, La Fraternité du Tiers-Ordre, M. et Mme Jean-Marie Goulet, Mlle Gisèle Morin, M. et Mme Adonia Gilbert, M. et Mme Girard Fortin, Mme Edouard Fortin, M. et Mme Wilfrid Roy, M. J.-A. Thibodeau, Mlle Elise Lessard, M. l'abbé Paul-Emile Bégin, M. et Mme Odilon Paquet.

MESSES PRIVILEGIEES

M. et Mme Maurice Morin, M. Louis Paquet, M. et Mme Gé-



rard Roy, Mme Edmond Morin, M. et Mme Wilfrid Lacroix, M. et Mme Adalbert Gagné, M. et Mme Jacques Drouin, M. et Mme Fernand Drouin, M. Gilles Drouin, M. et Mme Noël Boulianne, M. et Mme Victor Rodrigue, M. et Mme Edmond Rodrigue, la famille Xavier Boucher, Mlle Lisette Drouin, M. Paul-André Laflamme, MM. Rénald et Daniel Drouin, Mme Hormidas Poulin, M. et Mme Patrick Paquet, M. et Mme le docteur V. Cloutier, L'Apostolat de la Prière, Section de l'Assomption; Mlles Estelle et Claudette Drouin; Mme Alcide Roy, M. et Mme Donat Drouin, Mlle Gilberte Morin, M. André Drouin, Mlle Irma Lessard, M. et Mme Bertrand Drouin, M. et Mme Paul Labbé, M. et Mme Roch Roberge, Mlle Laurienne Drouin, M. et Mme Rosaire Morin.

BOUQUET SPIRITUEL

Mme Georges Caron.

BASSES MESSES

Mlles Clara et Marie-Anne Hébert, Le Cercle des Filles Isabelle.

AFFILIATIONS POUR 5 ANS A L'OEUVRE DU NOVICIAT DES PERES DOMINICAINS

M. Luger Dionne, Mme Ovide Fortin, M. et Mme Joseph Gilbert, M. et Mme Victor Veilleux.

AFFILIATIONS POUR 2 ANS A L'OEUVRE DU NOVICIAT DES PERES DOMINICAINS

M. et Mme Albert Fortin; M. et Mme Jean-Denis Caron, M. et Mme Alphonse Gilbert, M. et Mme Louis-Philippe Bourque, Mme Emma Busque, Mme Alfred Dulac.

POUR UN AN

M. et Mme Rolland Giroux, M. et Mme Paul-Emile Drouin, M. et Mme Antonio Doyon, M. et Mme Wilfrid Catellier, Mme Alfred Brochu, M. et Mme Conrad Quirion.

AFFILIATION POUR UN AN A L'OEUVRE DU NOVICIAT DES PERES DOMINICAINS

M. et Mme Alexandre Paquet, M. et Mme Ferdinand Pomerleau, la famille Théodore Poulin, M. et Mme Conrad Dallaire, la famille Roméo Poulin, Mlle Rachel Bourque, Mlle Irma Dutil, M. et Mme Gérard Lessard, M. et Mme Wilfrid Veilleux (Jos.), M. et Mme Mandoza Bourque, M. et Mme Alonzo Giroux, M. et Mme Eugène Boucher, M. et Mme Jules Moisan, Mlle Edith Caron, M. et Mme Maurice Lessard, M. et Mme Ernest Bureau, M. et Mme Louis

Gilbert, M. et Mme Dominique Gilbert, Mme Joseph Morin (Pit), Mme Jos. Bégin, M. et Mme Philippe Veilleux, M. et Mme Jean-Paul Roy, M. et Mme Camille Rodrigue, M. et Mme Barthélemy Doyon, M. et Mme Ernest Cliche, M. et Mme Philippe Boucher, M. et Mme Jules Maheux.

SYMPATHIES

M. et Mme Alonzo Rainville, Mlle Madeleine Labbé, M. et Mme Raymond Morency, M. et Mme Louis-Alphonse Rodrigue, M. et Mme Adolphe Quirion, M. et Mme Ernest Veilleux, M. et Mme François Boucher, M. et Mme Napoléon Pépin, M. et

Mme Jules Veilleux, M. et Mme Jean Bernard, M. Rolland Paquet, M. et Mme Odilon Grenier, M. et Mme Joë M. Colough, M. et Mme Emery Veilleux, Mme Joseph Dion, M. et Mme Benoit Rodrigue, M. et Mme Gérard Bureau, M. et Mme Normand Parent, M. et Mme Florian Drouin, M. et Mme Marius Bisson, M. et Mme Alphonse Quirion, M. et Mme Albert Paquet, M. et Mme Odilon Poulin, M. et Mme Gérard Ferland, M. et Mme Philippe Roy, M. Gérard Lessard, M. et Mme Thomas Vachon, M. et Mme Sévère Champagne, M. et Mme Georges Rancourt, M. et Mme (suite à la page 6)

Cartes Professionnelles

PAUL-E. BAILLARGEON AVOCAT

VILLE SAINT-GEORGES, Beauce

Dr L.-P. GAGNON

Chirurgien-Dentiste

1ère Ave — Tél. 278
VILLE ST-GEORGES

Dr L.-P. PELCHAT

Chirurgien-Dentiste

Edifice Veilleux — Tél. 351
1ère Ave — St-Georges-Est

Victor RODRIGUE, Prop.
Courtier d'assurance agréé

BUREAU : 1ère AVE.
Téléphone : 49
Résidence : 279

CRÉPEAU & RODRIGUE ENR. ASSURANCES GENERALES

C. P. 10 — ST-GEORGES-EST, Bee — P. Qué

Docteur GÉRARD POIRIER

MEDECIN-CHIRURGIEN

Rayon X - Diathermie - Petite chirurgie au bureau
Cas de maternité à domicile ou à l'hôpital

MALADIES DES ENFANTS

Ville St-Georges Ouest — Blvd Dionne — Tél. 524
(Médecin traitant à l'Hôpital de St-Georges)

Tél. TE 7-6807 - Ville St-Georges - Tél. 559

RUEL, ROY, MOREAU & CIE

COMPTABLES AGREES — SYNDIC LICENCIÉ

Louis Ribert RUEL, C.A. — Roger ROY, C.A.
Réjean MOREAU, C.A.
113, RUE COMMERCIALE — LEVIS
339, 1ère Avenue — Ville St-Georges

GRÉGOIRE POULIN

LICENCIÉ EN DROIT

Comptable public enregistré

Tél. 353 — ST-GEORGES-EST — 1ère AVE

Dr P.-E. THIBAudeau

DENTISTE

Spécialités : Extraction et dentiers seulement.

Heures de bureau : 8 h. a.m. à midi et de 1 h. à 4 h. p.m.

Dr H.-P. BLANCHET

Médecin-Vétérinaire

Bld Dionne, coin Pozer Tél. 613
VILLE ST-GEORGES-OUEST

Dr ROGER LABRIE

Chirurgien-Dentiste

Edifice Poulin & Grondin
VILLE ST-GEORGES — Tél. 761
Bureau : De 9 h. à 12 h. et 1 h. à 6 h.

HUBERT GENDREAU, O. D.

OPTOMETRISTE — SPECIALISTE POUR LA VUE — VERRES AJUSTÉS —

Bureau : 9 à 12 h. p.m., 1 h. 30 à 6 h. p.m. — Le soir sur appointment
Edifice Jean Gosselin, 2ième plancher
Edifice Jean Gosselin, 1ère Ave — Tél. 320 — Ville St-Georges

DR RODOLPHE MAHEUX

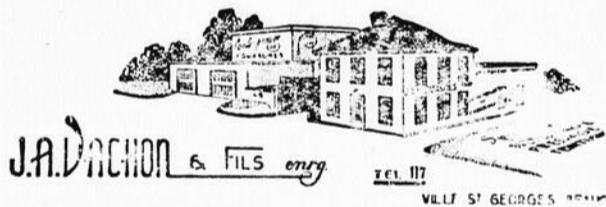
MEDECIN OMNI-PRATICIEN

Rayons-X, Electricité médicale

Cas de maternité, Endocrinologie

Petite chirurgie, Traitements ambulatoires.

VILLE ST-GEORGES-EST — (Près du pont) — TEL. 61



J.A. VACHON & FILS ENRG

VILLE ST-GEORGES

- NETTOYAGE
- PRESSAGE
- TEINTURE
- ENTREPOSAGE DE FOURRURES

En vente chez nos distributeurs



Une entreprise qui fait sa marque dans le Québec

Tél. 66

Résidence : 66-s2

Pharmacie St-Georges Enrg.

Benoit Morin, P. Ph., L. Ph.
Pharmacien Chimiste licencié

1ère Avenue — SAINT-GEORGES EST
En face du pont

Spécialité: PRESCRIPTIONS

Représentant exclusif des produits de beauté :

DOROTHY-GRAY — FABERGE — YARDLEY

Articles de toilette pour hommes
SEA FORTH

BOURJOIS — (Evening in Paris)

COTY — (Emeraude aimant - Mugnet-Tourbillon)

Miss Clairol — Teintures à cheveux

Réunion du Comité des Loisirs

M. Rolland Giroux, secrétaire du Comité des Loisirs de la Chambre de Commerce des Jeunes, nous fait parvenir un compte rendu de la dernière assemblée de ce comité.

Samedi le 14 juin, sur convocation spéciale de M. Jacques Pinon, président, onze personnes dont deux échevins de Ville St-Georges se réunirent. En plus de M. Pinon, il y avait à cette réunion MM. Charles Doyon, Raymond Lachance, Gilles Faucher, René Gagnon, Jean Barbeau, Roch Rancourt, C.-E. Champagne, J.-M. Philipeau et les échevins Wilfrid Champagne et Réal Poulin.

Le but de la réunion était de savoir que quelques personnalités de la radio et de la presse avaient émis l'idée que le nom de Jeanne d'Arc donné au nouveau parc du Centre Récréatif ne cadrerait pas avec les vœux de la population et qu'il faudrait changer ce nom.

Sur dix votes, il y en eut trois pour le mot PARC et sept pour le mot SQUARE. En dépit de ce vote majoritaire, le président décida de renoncer au

mot "Square". Le vote fut donc inutile.

On prit ensuite le vote sur le nom de ce parc et toutes les personnes présentes optèrent pour Jeanne d'Arc. Par ailleurs, le Comité des Loisirs de la Chambre de Commerce décida que **lui seul avait le droit de choisir un nom à ce parc!!!**

Il faut ajouter cependant que sept jours après cette assemblée, c'est-à-dire samedi le 21 juin, le président du Comité des Loisirs est venu à nos bureaux du Progrès et nous a prié d'insérer à la fin de son article personnel et à la fin de notre éditorial "que le Comité recevrait et considérerait toutes les suggestions que le public voudrait lui envoyer concernant le nom à donner à ce parc."

Cette démarche du président était certainement faite de bonne foi et nous savons de source certaine que le dit Comité a reçu plusieurs suggestions. On peut supposer par conséquent que le Comité a l'intention de reviser sa décision afin de répondre au désir des citoyens de St-Georges qui veulent un nom bien caractéristique.

ASSEMBLÉE...

(suite de la page 5)

ments de la circulation soient appliqués encore plus sévèrement. Le Comité félicite le Conseil pour l'achat d'ampoules électriques au parc municipal; en même temps, il demande au Conseil d'installer une horloge automatique afin de régler l'éclairage au parc. Enfin, que demande soit faite à la Commission scolaire pour que la clôture soit redressée à certains endroits.

En ce qui regarde la prochaine élection des commissaires d'écoles, l'assemblée a décidé que le Comité des affaires municipales prendrait la chose en main.

Résolution: Proposé par M. Marcel Thibodeau et secondé par M. Jos. Santini, que le Conseil prépare un plan d'ensemble des travaux à faire dans la Ville; que la ville soit divisée par quartiers.

Le secrétaire lut ensuite la charte de la Ligue, charte qui fut préparée gratuitement par Mre Paul Baillargeon.

Résolution: Il est proposé par Rémi Morin et secondé par Julien Pomerleau, qu'une lettre de remerciement soit adressée à Mre Paul Baillargeon, lequel a préparé la charte de la Ligue des Citoyens.

Les membres du Comité des Loisirs étant tous occupés dans la Balle-Molle, ce Comité n'était pas représenté à l'assemblée générale. L'assemblée passa une résolution pour que le Comité des Loisirs demande le \$300.00 offert par la Chambre de Commerce. Ce \$300.00 sera consacré à l'amélioration du parc municipal.

Le Comité de Vigilance se fit entendre par la voix de son président, le Dr François Cliche. A ce comité, il fut question de rémunération de la "Petite Maîtrise" de l'Ecole Supérieure, par la Fabrique. Il est demandé qu'une enquête soit faite sur la situation des loisirs de la jeunesse de notre paroisse. Ce Comité prépare pour la saison hivernale, quatre soirées-forums: les titres de ces forums pourraient être les suivants: 1—L'éducation; 2—L'assurance-hospitalisation; 3—Les Loisirs des Jeunes; 4—La Politique en général.

Résolution: Il est proposé par Marcel Thibodeau et secondé par le Dr Richard Fortin qu'une subvention soit versée par la Fabrique à la "Petite Maîtrise" de l'Ecole Supérieure.

En dernière heure, on vient d'apprendre que la Fabrique de Saint-Georges a versé un montant très généreux à la "Petite Maîtrise" de l'Ecole Supérieure.

Autres résolutions: Il est proposé par Jos. Santini et secondé par Raymond Lachance, qu'un Comité soit formé pour étudier le problème de l'inspection des viandes.

Il est proposé par M. Raymond Lachance et secondé par M. P.-E. Poulin qu'une résolution soit envoyée au Conseil de Ville pour que celui-ci termine le pavage des petites rues.

L'assemblée fut d'accord pour que le bureau de direction siège durant les vacances. Celui-ci accepta. A l'avenir, le haut-parleur annoncera à travers les rues de la ville, l'assemblée générale.

La réunion se clôture par le chant de notre hymne national "O Canada".

Le Secrétaire

SAVIEZ-VOUS QUE?

L'un des facteurs d'économie de l'aménagement d'un sous-sol est l'emploi abondant de portes de "seconde catégorie". Une robuste armoire à papeterie utilise deux de ces portes comme parois extérieures.

CENTRE PAROISSIAL

ST-MARTIN

Sam.-Dim. — 28-29 juin

"LA PISTE DE L'INFERNO"

Film d'action

Bob Steele, Tom Tyler

"LE TRESOR DES CARABES"

Film d'aventures

En couleurs

John Payne, Arlene Dahl

Théâtre ST-PROSPER

St-Prosper, Dorch.

Jeu.-Sam. — 26-28 juin

Une aventure remplie d'émotions!

RANDOLPH SCOTT

"DIX HOMMES A BATTRE"

En technicolor

PROGRAMME DOUBLE

"MEURTRE A RESPONSABILITE LIMITEE"

Dennis O'Keefe, Abbe Lane

Dim.-Mar. - 29 juin - 1er juill.

Hitchcock à son meilleur...

Une histoire qui débute par l'éclair d'un couteau dans les ruelles du Maroc et touche son apogée dans le fracas des cymbales au luxueux Concert Hall de Londres!

"L'HOMME QUI EN SAVAIT TROP"

James Stewart, Doris Day

Daniel Gelin

En technicolor et vistavision

CINEMA REX

Le plus moderne de la région
BEAUCEVILLE

Des films en primeur sont au programme

28-29-30 juin — 1-2-3 juillet — Du samedi au jeudi

UN DRAME EMOUVANT....

UNE JEUNE FILLE TIENT SON BEAU-PERE QUI A MISE EN VIE ET UN MEDECIN COMPATISSE, BESSIERA A SAUVER SON HOMME.

LES PLANS DE L'ENFER RACONTE LES DRAMES INOXYDABLES D'UNE PETITE VILLE D'ACILLURE PAISIBLE....

LA VERSION FRANCAISE DE PEYTON PLACE

PLUS DE 500 PERSONNES ONT VU LE FILM PEYTON PLACE DANS LE PLUS GRAND THEATRE DE MONTREAL, LE LORETTA, A L'ARTIFICE FINANCIER DE 200.000.000.000.000 DE PERSONNES ONT VU CE FILM AUX ETATS-UNIS.

LA VERSION FRANCAISE DE PEYTON PLACE

MAINTENANT POUR LA PREMIERE FOIS A BEAUCEVILLE LA VERSION FRANCAISE DE PEYTON PLACE SERA A L'AFFICHE POUR 5 JOURS SEULEMENT.

NE MANQUEZ PAS CE FILM MERVEILLEUX.

Les Plaisirs de L'enfer

LA VERSION FRANCAISE DE PEYTON PLACE

CINEMASCOPE

AVEC JANA TURNER
LANGE PHILIPS NOLAN VARS KENNEDY TAMBLYN MOORE NATION GAY

Nous avons à vous offrir le film le plus sensationnel de 1958. Le film le plus réussi relatif à la vie d'une petite ville! "LES PLAISIRS DE L'ENFER" (Peyton Place) retrace la vie, les amours, les problèmes individuels des habitants d'une petite ville comme tant d'autres et touche à la gamme la plus étendue des émotions humaines. C'est un drame d'une force peu commune.

ATTENTION

Pour le bénéfice des amateurs de cinéma, il y aura samedi deux représentations complètes, soit à 7 hres et à 10 hres. Dimanche, représentation continue 2 hres, 5 hres, 8 hres et 11 hres. N'oubliez pas que nous mettrons fin aux représentations à minuit.

De plus nous vous montrerons les passages du grand film: "LES DIX COMMANDEMENTS" entre chaque représentation. Sur semaine, la représentation commencera à 8 hres comme à l'ordinaire. Nous en recommencerons une autre à 11 hres pour y mettre fin à minuit.

Prix d'admission obligatoire: adultes \$0.75
Etudiants: \$0.50

CO-OP

Téls: 296 et 731

2ème Avenue — St-Georges-de-Beauce

Spécial pour les 26-27-28 juin

EPICERIE

BEURRE — La livre **.64**

SPREAD SILVER — 2 lbs pour **.59**

LAIT CARNATION — Boîte de 16 oz.; 7 pour **1.00**

SOUPE CAMPBELL — Poulet et riz, poulet et nouilles; 6 pour **1.00**

GRAISSE COMPOSEE — "Snowflake"; 2 livres pour **.49**

SUCRE — 5 livres pour **.45**

BISCUITS DAVID — Assortis; 2 livres **.55**

MELANGE A GATEAU de Betty Crocker — Blanc, chocolat, cassonade; extra spécial; 3 pour **1.00**

CEREALES — "Coco Puffs", "Trix Jets"; la boîte **.27**

Nouveau pudding — Chocolat, citron, caramel et orange; plus coupon de 10c à l'intérieur; 2 pour **.51**

FRUITS et LEGUMES

TOMATES — Belles et mûries à point; 2 livres pour **.29**

SALADE EN FEUILLE — Fraîche; 3 pieds pour **.25**

Fraises fraîches — De Californie; le panier **.29**

VIANDES

ROASTBEEF SURLONGE — Marque rouge ou bleue; la livre **.79**

JAMBON WILSIL — Fesse; la livre **.69**

CHOPS DE LARD — La livre **.75**

COUPONS SILVER

Les produits CO-OP pour la meilleure qualité et le meilleur prix!

• Tél. 71

PHARMACIE POLIQUIN ENRG.

- Produits pharmaceutiques
- Articles de toilette
- Papeterie
- Cadeaux

Coin 2ème Avenue, 26ème Rue

VILLE ST-GEORGES

LE PROGRÈS

de St-Georges

"Spécial - Spécial"

POUR UN TEMPS LIMITE

"Short cake aux fraises fraîches"
Tartes aux fraises fraîches

Vous pourrez déguster un de ces délicieux desserts au :

CAFÉ ROYAL

331, 2e Avenue - Ville St-Georges
Tél. 147

Imprimé à Beauceville; jeudi, 26 juin 1958 — Vol. XIII — No 9

Page 5

Les nouveaux Canadiens devant

La fête du Canada

Que représente la fête du Canada pour un néo-canadien? Il est extrêmement difficile de répondre à une telle question. La signification de cette fête se précise dans l'esprit du néo-canadien à mesure qu'il s'intègre à la vie du pays. Avant d'y arriver, il doit franchir des obstacles et traverser plusieurs étapes.

A son arrivée au Canada, l'immigrant a une idée bien sommaire et souvent fautive du pays. Il est venu ici chercher une vie matérielle meilleure certes, mais il espère trouver en même temps, autre chose: une vie libre et paisible. Cependant, durant la première année de son séjour au Canada, ce sont surtout les questions matérielles qui le préoccupent. Il cherche à s'établir tant bien que mal. Il a besoin d'assurer sa sécurité matérielle avant de penser à autre chose. Quand on arrive au Canada on est émerveillé par les vastes possibilités qu'offre le pays. On a souvent des difficultés à trouver un emploi. Mais ces difficultés semblent minimes si on les compare à celles qu'on éprouve dans d'autres pays. Au Canada, c'est l'adaptation au travail qui constitue pour l'immigrant un problème majeur. Il ne s'agit pas uniquement de techniques différentes mais de mentalité différente. L'Européen par exemple doit accep-

ter de se débarrasser d'un ensemble d'habitudes contractées dans son pays d'origine. Cette différence de mentalité crée des difficultés, parfois des tensions dans le contact de l'immigrant avec les canadiens. Il ne réussit souvent pas à les comprendre et il est trop vite porté à les critiquer et même à condamner leur manière de vie. Il souffre également de voir que les canadiens n'ont souvent que des idées vagues ou erronées sur son pays d'origine. Si, à ce stade, un effort de compréhension et de rapprochement n'est pas tenté de part et d'autre, le néo-canadien se trouve définitivement rejeté dans sa coquille ethnique. Il vivra en marge de la société canadienne et ne participera qu'indirectement au progrès et aux affaires de sa nouvelle patrie. Pour ce genre d'immigrant, ainsi que pour celui qui vient de débarquer, la fête du Canada représente peu de choses. Ce n'est qu'un jour de congé et rien de plus.

Heureusement, la plupart des néo-canadiens dépassent cette étape. Une fois qu'on est établi, qu'on gagne honnêtement sa vie, on commence à ouvrir les yeux sur d'autres réalités de la vie canadienne. Ces réalités prennent alors plus d'importance que les réalités matérielles. Ce que le Canada offre de plus précieux à ses nouveaux ci-

(Suite à la page 9)

Les fêtes de Champlain à la télévision

"Cité de Champlain" et "Vieille Capitale" sont deux appellations fréquemment employées pour identifier la ville de Québec. Ces savoureux synonymes prendront un sens plus riche encore au cours des prochaines semaines, à l'occasion des manifestations qui

marqueront le 350e anniversaire de la fondation de Québec.

Bal de la Régence

Samedi 28 juin, à 10 h. 30 du soir, Radio-Canada télédiffusera du Château Frontenac une partie du Bal de la Régence. Ce bal, qui réunira "chez Monsieur de Champlain" tous les notables de Québec, recréera par ses danses, sa musique et ses costumes, l'atmosphère du XVIIIe siècle.

Défilé historique

Mardi 1er juillet, à compter de 2 h. 45 de l'après-midi, les téléspectateurs pourront assister au grand défilé historique qui aura lieu dans les rues de Québec. Environ soixante-dix chars allégoriques représentant les figures les plus éminentes de l'histoire du Canada français, cinquante fanfares groupant près de mille musiciens, plusieurs délégués d'associations et des dignitaires civils et religieux prendront part à la manifestation.

Interviews

Mercredi 2 juillet, à 6 h. 30 du soir, les téléspectateurs auront l'occasion d'entendre plusieurs délégués des divers pays représentés aux Fêtes de Champlain. L'annonceur Jean-Paul Nolet interviewera entre autres Son Excel-

(suite à la page 11)



A VENDRE - ABANDON DES AFFAIRES LE GRAND HOTEL, ST-GEORGES

30 CHAMBRES POUR LE PUBLIC

S'adresser à: ALBERIC RHEAUME,

St-Georges-Est

P. Qué.

ABSENT

M. le Docteur J.-M. Chamberland, St-Georges, avise sa clientèle qu'il sera absent de son bureau du 21 juin au 2 juillet.

CONDOLÉANCES

A la liste des condoléances adressées à la famille Alfred Fortin, il faut ajouter les noms de M. et Mme Georges-Henri Perrault et de M. Alfred Fortin qui ont versé les honoraires de grands-messes, et le nom de Mme Ls-Philippe Veilleux qui a donné une messe privilégiée.

Cercle Elizabeth Leseur No 657

Bimanche, le 15 juin, les membres se réunirent à la salle paroissiale de St-Georges-Ouest, où les degrés de l'Ordre furent conférés à 47 nouvelles candidates par Mme Lucia Dion, députée de district, qui était accompagnée de Mme Clairida Thibodeau, régente du Cercle Elizabeth Leseur et de sept autres régentes: Mme Cécile Camiré, officière d'Etat et régente du Cercle Mère Mallet No 690 de Thetford Mines; Mme Irène Bolduc, régente du Cercle Notre-Dame-de-la-Guadeloupe No 898, de Notre-Dame-de-la-Guadeloupe; Mme Gervaise Drouin, régente du Cercle Notre-Dame-d'Etchemin No 936 de Lac Etchemin; Mme Jeannette Veilleux, régente du Cercle Catherine de Léry No 913, de Beauceville; Mme Lucille Turcotte, régente du Cercle Notre-Dame-de-la-Salette No 944 de East-Broughton; Mme Emérentienne Lemieux, régente du Cercle Mgr Déziel No 946, de Lévis; Mme Rachel Garant, régente du Cercle Claire Jollette No 965 de St-Joseph; M. l'abbé Ph.-Aug. Légaré, aumônier du Cercle prenait part à l'initiation.

Un banquet à l'Hôtel Hermandi réunit ensuite plusieurs membres de St-Georges et plusieurs visiteurs de différents cercles ainsi que toutes les nouvelles initiées. Des allocutions furent pronon-

AU COLLÈGE L'ASSOMPTION

Vendredi dernier, le 20 juin, avait lieu la distribution des récompenses de fin d'année au Collège l'Assomption. Elle a été présidée par le Rév. Père Séverin, s.c., Directeur du Collège et M. l'abbé Léandre Morin, vicaire à la paroisse l'Assomption.

Grâce aux généreux donateurs, les étudiants se sont montrés satisfaits et sont partis en vacances sur une note de gaieté.

Voici la liste des généreux donateurs: La Commission scolaire de l'Assomption, Monsieur le Curé Jean Duval, M. Henri Lacroix, Président de la Commission scolaire, M. Charles Desrochers, Secrétaire de la Commission scolaire, Dr Victor Cloutier, M. Victor Rodrigue, M. Gédéon Gilbert, M. Louis Veilleux, M. et Mme Victor Veilleux, la St. George Woollen, M. le Dr Pierre Morisset, M. Louis Drouin, M. Louis-Philippe Paquet, Nettoyage Vachon, M. A. Sévigny, marchand, le Magasin Thabet, la St-Georges Shoe, Poulin & Grondin, marchand, L'Imprimerie Moderne, M. Emile Thibodeau, professeur au Collège l'Assomption, M. le maire J. A. Gagné, La Laiterie Beauceronne, MM. Marc et Denis Veilleux, Mme Lionel Morin, Mme Joseph St-Hilaire, M. et Mme Léo Cimon, la Shawinigan, gérant M. Lagassé, la Papeterie de Mégantic, Liqueurs St-Georges, gérant M. Emile Gilbert, M. Gérard Côté, M. Bernard Drouin, La Co-Op de l'Érable, Paquet Sportif, Bergeron et Fils, marchands de fruits, M. Fernando Veilleux, M. Jacques Hébert, M. Armand Poulin, Bureau de Placement, La Banque Canadienne Nationale, gérant M. O. Beaulieu.

A tous ceux qui ont bien voulu encourager les étudiants par leur généreuse souscription, les autorités du Collège l'Assomption offrent leurs plus sincères remerciements.

Assemblée générale de la Ligue des Citoyens

Le 16 juin, avait lieu à la salle paroissiale de St-Georges la quatrième assemblée générale de la Ligue des Citoyens. Une centaine de membres étaient présents sous

la présidence du Dr Richard Fortin.

Après la prière, M. le Président souhaita la bienvenue aux membres et donna quelques rapports sur l'O.T.J. Dans le domaine municipal, M. Fortin fait remarquer qu'il s'est fait plusieurs travaux et que nombre d'autres sont en train de s'amorcer.

Le secrétaire fit lecture du procès-verbal de la dernière assemblée et donna lecture également de l'état de la trésorerie. Ces rapports furent acceptés.

Le Comité des Affaires Municipales se fit entendre par la voix de son président, le Dr Gérard Poirier. Ce Comité adopta une motion de félicitations envers le Conseil en ce qui regarde les affiches de circulation dans notre ville. Le Comité constate cependant que quelques particuliers ont oublié d'améliorer les accores de la rivière. Le Comité approuve l'idée d'asphalter les rues qui ne le sont pas encore.

Pour ce qui regarde le parc municipal, le Comité approuve l'idée que le Conseil fasse venir un architecte-paysagiste afin de dresser un plan d'ensemble, pour que ce coin de terre devienne un parc, non pas un terrain de jeux. Ce Comité demande que les régle-

(suite à la page 4)

Campagne de recrutement de l'U.C.C.

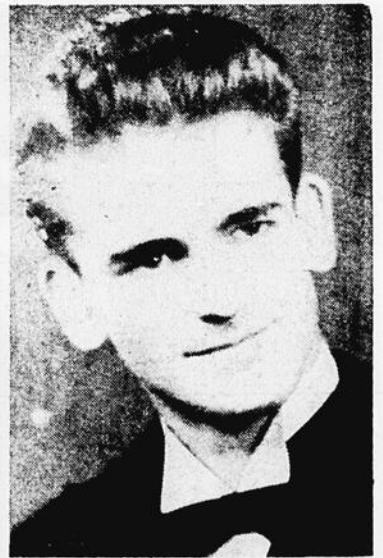
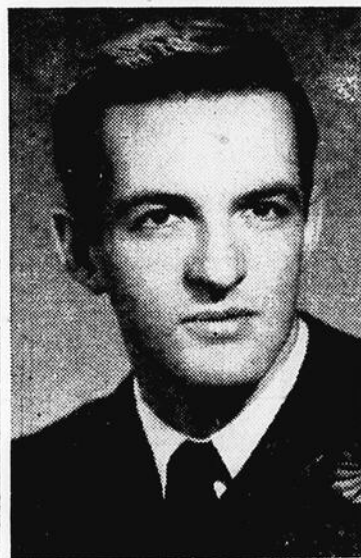
Les directeurs de la Fédération de l'U.C.C. de Québec-Sud, réunis en séance régulière le 17 juin, ont étudié plusieurs problèmes concernant l'agriculture et le syndicalisme agricole.

Ils ont décidé d'ouvrir une grande campagne de recrutement, du 19 juin au 15 juillet. En plus, une résolution a été adoptée autorisant le secrétaire à lancer l'organisation d'un plan conjoint pour le bois de pulpe. Le secrétaire fera tous les préparatifs nécessaires pour ouvrir

cette campagne vers le mois d'août.

C'est grâce aux cultivateurs qui supportent leur association, si on peut organiser ces plans de vente.

Le Conseil de la Fédération a décidé que le congrès annuel aura lieu le 23 septembre à St-Ephrem. On ne doute pas que St-Ephrem accueillera les congressistes chaleureusement à l'occasion de ces grandes assises.



• Le Dr Labrie, pour répondre aux exigences de la population, avise sa clientèle présente et future, qu'à partir du 1er juillet, il sera associé au Dr Henri Gamache, chirurgien dentiste, gradué de l'Université de Montréal. Le Dr Gamache, natif de St-Victor, fit ses études classiques au séminaire de l'endroit. En septembre 1954, il s'inscrivit à la faculté de chirurgie dentaire de l'Université de Montréal et y obtint cette année son doctorat comme chirurgien dentiste. Durant ses études universitaires, le Dr Gamache fit partie des cadres de l'armée canadienne d'où il sortit avec le grade de lieutenant du corps dentaire canadien. Les Drs Labrie et Gamache seront au service de la population du lundi au samedi midi; ils occuperont leur bureau dans l'édifice Poulin & Grondin. (Ann.)

ABSENT

Le docteur VICTOR CLOUTIER sera absent de son bureau du 6 juin au 1er septembre.

SUR LA TOMBE...

(suite de la page 3)

Gilles Bergeron, M. et Mme Joseph Pomerleau, M. et Mme Clément Veilleux, Mme Evangéliste Dulac, M. et Mme Emile Dulac, M. et Mme Delias Morin, M. et Mme Josaphat Boucher, Mme Vve Pierre Letourneau, M. et Mme Marc-André Rodrigue, M. et Mme Alfred Veilleux, M. et Mme François Boucher, Mlle Rita Veilleux, M. et Mme Eddy Grenier, M. Guy Gilbert, M. Yves Gilbert, M. et Mme Paul-Eusèbe Poulin, M. et Mme Achille Turcotte, M. et Mme Arthur Quirion, M. et Mme Hector Veilleux, Mme (Vve) Paul-Émile Perreault, M. et Mme Herminie Leclerc, M. et Mme Pamphile Rodrigue, M. et Mme Godfroid Quirion, M. et Mme Jean-Charles Perreault, M. et Mme Wilfrid Rodrigue, M. et Mme Georges-Henri Maheux, M. Delvas Turcotte, M. et Mme Benoit Poulin, M. et

Mme Henry Rancourt, M. et Mme Gérard Drouin, M. Amédée Dionne, M. et Mme Emery Roy, M. et Mme Joseph Grenier, M. et Mme Ernest Letourneau, M. et Mme Donat Perreault, M. et Mme Joseph Rodrigue, M. et Mme Roland Letourneau, M. et Mme Napoléon Thibodeau, M. et Mme Charles Tawel, M. Paul-André Laflamme, M. et Mme Philippe Morin, M. et Mme Jean Veilleux, M. et Mme Hugues Veilleux, M. Marius Veilleux, M. et Mme Léo Gilbert, M. et Mme Yvon Barriault, M. et Mme Laurent Veilleux, M. et Mme Joseph Giroux, M. et Mme Hervé Roy, M. et Mme Laurier Rodrigue, M. et Mme Fridolin Veilleux, M. et Mme Roland Poirier, M. et Mme Omer Roy, Mme Édouard Fortin, Mlles Bertrande et Raymonde Gilbert, M. et Mme Hormidas Goulet, M. et Mme Odilon Gilbert, M. et Mme Lucien Gendreau, M. et Mme Grégoire Veilleux, M. et Mme Florent Paquet, M. et Mme Jules Du-

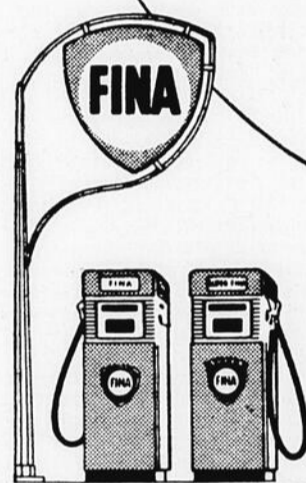
val, M. et Mme Alcide Lessard, M. et Mme Marie-Louis Veilleux, M. et Mme Isaïe Gilbert, M. et Mme Réal Roy, M. et Mme Emilien Larivière, M. et Mme Gérard Parent, M. Louis-Georges Bureau, Mlle Rose-Anna Boucher, M. Adolphe Boucher, M. et Mme Jean Bégin, M. et Mme Jean Bernard, M. Ernest Veilleux, M. et Mme Paul-Émile Roy, M. et Mme Paul Caron, M. et Mme Raphaël Larochelle, M. et Mme André Gilbert, M. et Mme Eddy Lessard, M. et Mme Alphonse Pépin, M. et Mme Benoit Lessard, M. et Mme Léonce-Arthur Giguère.

SAINT-GEDEON

—M. et Mme Exénopht Tanguay et leurs enfants, de Long Lake, Ont., en visite à St-Gédéon.
—M. et Mme Aimé Carrier, de Québec, en promenade chez M. et Mme Arthur Moreau.
—M. et Mme Wilfrid Morin, de Ste-Cécile, Frontenac, Mlle Simone Moisan, de Québec, ont visité M. et Mme Arthur Moisan récemment.
—Mme Isaïe Jolin, M. Jean-Luc Rodrigue, ont visité Mlle Françoise Jolin, à St-Ferdinand d'Halifax.
—M. et Mme Gérard Pelchat, d'Elliot Lake, Ont., ont visité leurs nombreux parents et amis après avoir quitté St-Gédéon depuis 22 ans.
—M. Gaudias Denis, de Coaticook, de passage à St-Gédéon.
—M. et Mme Jean-Baptiste Boutin et leurs enfants, en promenade à Winslow.
—M. et Mme Lionel Drouin, de St-Joseph, M. et Mme Paul-Eugène Racine aussi de St-Joseph, M. et Mme Marie-Louis Racine, de Winslow, en visite chez leurs parents.

GAGNEZ UNE VOITURE de \$7000 ou UN MANTEAU de VISON de \$7000

RENDEZ VISITE À
Station de Service Morissette
2ème Avenue Tél. 924 Ville St-Georges-Est
et inscrivez-vous au
Concours MEILLEUR-SERVICE
du 5e ANNIVERSAIRE
DE FINA



Entrez! Demandez votre formule de participation. Répondez à quelques questions simples au sujet du service FINA. Vous pouvez gagner une Cadillac, une Impérial, une Lincoln, (à votre choix) ou un manteau de vison.

Notre "méthode deux comptes" vous aidera à épargner

1. Vous n'utilisez votre Compte d'Épargne que pour économiser.
2. Pour payer vos comptes, vous utilisez un Compte de Chèques distinct.

Faites-en l'essai à n'importe laquelle de nos succursales.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

ACHETEZ MAINTENANT À CE NOUVEAU BAS PRIX!

PNEUS
Firestone
SUPER CHAMPION DELUXE
NYLON
seulement **\$18.50**
6.70-15 échange
Flancs blancs un peu plus chers



Vous pouvez maintenant obtenir la sécurité extra, le millage extra des Pneus Firestone en NYLON à un prix que vous vous attendriez de payer pour des pneus réguliers.

Obtenez les pneus les plus sûrs jamais fabriqués—aux plus bas prix à date!

Vulcanisation J. GOULET

REPARATIONS GENERALES DE PNEUS

Chambres à air. —Pneus neufs et usagés.

ST-PROSPER, Dorchester

Tél. 97

ESSO EXIGEZ L'HUILE A POELES ET L'HUILE A FOURNAISES



Tél. 33

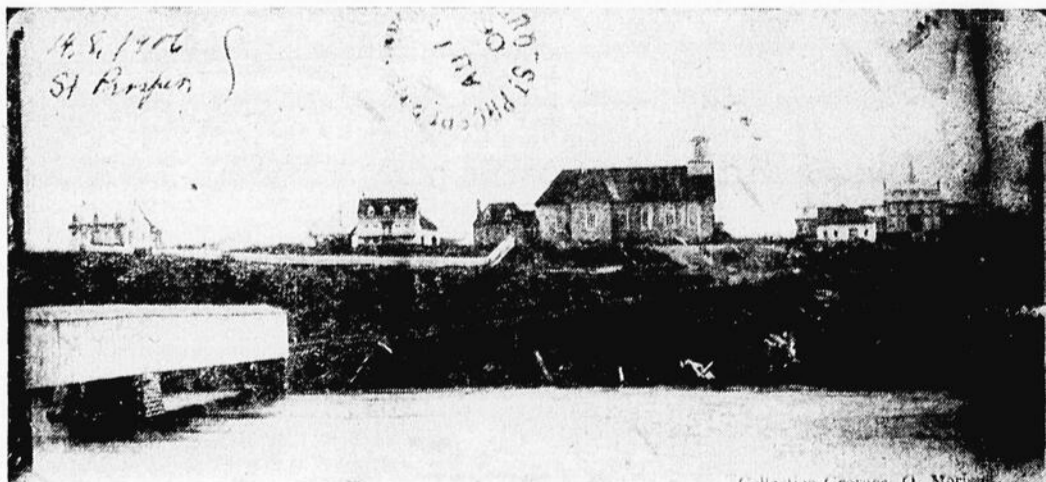
Saint-Georges de Beauce

Nos huiles de chauffage sont reconnues comme étant les plus efficaces et les plus économiques.

HERVE ROY

AGENT IMPERIAL OIL LIMITED

Qui s'y connaît exige IMPERIAL



LE PREMIER PONT — En 1880, M. David Roy construisait à ses frais le premier pont sur la rivière Chaudière à St-Georges. Il s'agissait d'un pont payant situé en face de la résidence actuelle du Notaire F. Michaud. En 1896, la débacle emporte cet ouvrage historique. Mais M. Roy le construisit de nouveau et le garde en opération jusqu'en 1912, alors

que le Gouvernement provincial jette un pont de fer sur le site du pont actuel. Ce vieux pont fut l'origine de plusieurs procès quand vint le temps de le remplacer par un pont libre. Au fond, on aperçoit l'ancienne église de St-Georges et le premier couvent des Soeurs du Bon-Pasteur.

(Photo fournie par M. J.-A. Rodrigue)

— ENCOURAGEZ BIEN NOS ANNONCEURS —

Pour tous genres de SOUDURES

Consultez un EXPERT SOUDEUR

Laurent Veilleux

rue St-Aubert - Tél. : BOUT. 564 - Rés. 669
VILLE ST-GEORGES-OUEST

SPORT

**ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS**

Le Fecteau conserve la tête Bollet, Rougeau, Sharp, Thorez et Hito

Le Fernand Fecteau & Gilbert conserve la tête du classement, tandis que l'Hermandi monte seul en 2e — Clément Veilleux conserve la tête des frappeurs avec 561 — Plus la saison avance plus les moyennes baissent — Yves Caron est de retour dans la ligue — Zénon Morin fait une prise sensationnelle pour conserver une victoire à son équipe — Les arbitres devront s'imposer ou bien se retirer.

La cédule de la semaine dernière n'a commencé que mardi soir par une intéressante partie entre le Quirion & Fortin et l'Hermandi qui subissait la défaite par 10 à 7 grâce au magnifique travail de Pierre-Marie Poulin qui réduisait au silence les gros canons des vaincus. De son côté, le Quirion & Fortin jouait une bonne partie sur la défensive pour aider la cause de son lanceur. Langevin qui était de retour à l'arrêt-court se signala avec un circuit et un simple, tandis que pour les perdants, Morissette et Yves Veilleux obtenaient chacun 3 coups sûrs.

Mardi soir eut lieu un double entre le Coke et le Fecteau qui remporta une victoire de 9 à 8, tandis que le Boulevard remportait la victoire sur le Quirion & Fortin par 21 à 6.

Dans la première rencontre, le Fecteau fut très chanceux de conserver cette victoire, quand le Coke rata une belle chance de compter avec trois coureurs sur les buts et aucun retrait. Les meilleurs frappeurs dans cette rencontre furent Bilodeau et Pagé qui réussirent chacun un circuit de trois points.

Dans l'autre rencontre, les joueurs du Boulevard tombèrent à bras raccourcis sur les offrandes de Jos. Grenier pour totaliser 24 coups sûrs, dont des circuits de Poudrier et M. Morin. Deschâtelet, A. Morissette et Fortin eurent chacun une soignée parfaite. Roger Paquet et O. Lessard firent également bien. Pour les perdants, un seul joueur eut plus d'un coup sûr et c'est le lanceur Jos. Grenier avec un simple et un circuit.

Jeudi soir une autre intéressante partie eut lieu entre le Boulevard et l'Hermandi qui triompha par 9 à 6, alors que Donat Gilbert prit la vedette avec un double, un triple et un circuit. Le jeu erratique du Boulevard leur a certainement coûté la rencontre, pendant que de son côté, l'Hermandi jouait une partie parfaite sur la défensive.

Pour les vaincus, Poudrier fut le meilleur au bâton avec 3 en 4.

Dimanche soir, dans une partie reprise qui devait être jouée le 16 juin, le Fecteau a connu son premier revers depuis le 26 mai quand le Coke a fait preuve d'une plus grande ambition au jeu et a montré sa réelle valeur. Les vainqueurs ont bien groupé leurs coups sûrs pour compter sept fois dans la deuxième manche et s'assurer la victoire. De son côté le Fecteau ne put profiter des opportunités quand Pat. Paquet sut contenir leurs frappeurs dans les moments critiques. Jean-Marie Therrien fut le meilleur du Coke avec 3 en 4. Pour les perdants, Simard eut également 3 en 4.

Lundi soir le Boulevard a pris la mesure du Coke par 8 à 3 quand le jeune lanceur Jacques Bourque a eu le dessus sur les puissants frappeurs de cette équipe. La seule manche où le Coke fut capable de compter fut la troisième avec un but sur balles, un simple et un circuit de Gaétan Dallaire. Le Boulevard avec un alignement remanié offrit une meilleure défensive et se montra meilleur coigneur que son adversaire. Les meilleurs frappeurs furent: J. Reny récemment acquis du Qui-

rior & Fortin, et O. Lessard avec chacun 3 en 4. Pour les perdants, Rhéaume avec deux simples et Gaétan Dallaire avec un circuit et un simple furent les meilleurs. Marc Morin eut également un simple et un double.

Dans l'autre rencontre, le Quirion & Fortin joua sa plus mauvaise partie défensive de la saison, et le Fecteau en profita pour remporter sa neuvième victoire de la saison. Les vaincus commirent pas moins de treize erreurs au champ, ce qui facilita la tâche des vainqueurs. Yves Caron qui était de retour dans l'alignement du Fecteau ne put contenir les frappeurs de l'adversaire et fut remplacé par Pagé à la quatrième. Les deux équipes cogèrent chacune 13 coups sûrs mais les erreurs enlevèrent aux vaincus toute chance de gagner la joute. Primeau et Yves Caron furent les meilleurs des vainqueurs avec chacun trois coups sûrs. Pour les perdants plusieurs joueurs eurent deux coups sûrs, mais Jolicœur réussit le meilleur coup avec un circuit à la sixième.

Mardi le 24 juin, lors d'une partie qui décidait de la deuxième position, l'Hermandi se montra plus opportuniste pour triompher du Boulevard par 9 à 5 dans une partie des plus intéressantes. L'Hermandi prit les devants à la 1ère manche avec 4 points et conserva cette avance quand le Boulevard se montra impuissant à cogner les offrandes des lanceurs Poulin et Morin. Trois circuits furent frappés par C. Morin, C. Poulin de l'Hermandi et V. Bégin du Boulevard son deuxième en trois joutes. Cette victoire de l'Hermandi leur donnait la deuxième position seul. Les autres rencontres de la semaine pourront permettre au Coke de rejoindre le Boulevard en troisième. Pour l'Hermandi quatre joueurs réussirent deux coups sûrs, tandis que pour le Boulevard, aucun joueur ne réussit plus d'un coup sûr.

CLASSEMENT

	PJ	G	P	Moy.
Fecteau	13	9	4	.692
Hermandi	14	8	6	.571
Boulevard	14	7	7	.500
Coke	13	6	7	.461
Quirion & Fortin	12	3	9	.250

Jeudi soir, Quirion & Fortin vs Fecteau à 7 heures.

SAINT-RENE

VA-ET-VIENT:
M. et Mme Maurice Bégin et leur fille Suzanne, de Montréal, en visite dernièrement chez M. et Mme Hormidas Grenier et M. Arthur Boutin.

—M. et Mme Antonio Boutin et leur famille sont déménagés à Montréal.

—M. Absolon Boutin, de Québec, de passage à St-René chez ses frères André et Arthur Boutin.

—Mlle Lorraine et M. Gustave Drouin, à Québec dernièrement.

—M. Arthur Lacroix et M. Arthur Boutin, à Jackman récemment.

—M. et Mme Lauréat Morin visitaient tout dernièrement M. et Mme Arthur Boutin.

—M. et Mme Irénée Grondin à Québec récemment.

—Dimanche dernier, Mme Lucien Mathieu, présidente des Dames de Ste-Anne, accompagnée de Mme Odilon Roy, Mme Pierre Maheux et Mme Gérard Mercier, ainsi que Mme Damase Blais se rendaient à Ste-Anne pour le congrès de la Fédéra-

Voilà cinq noms fort en vedette dans le firmament du sport, particulièrement pour les amateurs de lutte. Il arrive parfois que des personnes font des centaines de milles pour aller admirer l'un ou l'autre de ces athlètes.

Eh bien! Il suffira de se rendre à la Plage Vallée de St-Benoît dimanche prochain, le 29 juin, pour voir un programme de lutte où les frères Sharp et les autres as mentionnés plus haut seront les principaux participants.

Le combat préliminaire de 30 minutes ou une chute enverra dans l'arène le populaire Johnny Rougeau contre Mr. Hito. Les deux hommes sont bien connus dans la Beauce. Rougeau est un sympathique Mont-réalais que les foules adorent



JOHNNY ROUGEAU

partout où il se présente. Hito, Japonais de naissance, a gardé de son pays natal la surnoi-serie qui caractérise les nippons mal éduqués. Cette rencontre à elle seule fournira des émotions impayables.

En semi-finale, ce sera Ben Sharpe contre Henrico Thorez. Ce dernier devra faire appel à toute sa science pour vaincre la rudesse de son adversaire. Sharp a toujours prétendu qu'il pouvait gagner tous les combats qu'il voulait. Il devra le démontrer dimanche prochain et ce ne sera certainement pas facile.

Enfin, la grande finale opposera Mike Sharpe à André Bollet. Le frère de Ben Sharpe est aussi cruel et aussi présomptueux que le reste de la famille. Il se fait fort de river les épaules à n'importe quel concurrent. Dieu sait cependant s'il multiplie les tactiques illégales pour arriver à ses fins. Bollet est un Français très sympathique capable de démentir un athlète qui lui résiste trop farouchement. Il est servi par une grande force musculaire et une science consommée.

Tel sera le programme de dimanche prochain à la Plage Vallée. Un arbitre de la Commission Athlétique de Montréal dirigera les combats.

Pas de doute possible! Vous vivrez là un après-midi mémorable: spectacle intéressant, paysage enchanteur, amusements divers, rafraichissements, etc. Tout est organisé à la Plage Vallée pour vous rendre la vie heureuse.

tion des Dames de Ste-Anne. **INITIATION:**

A St-Georges avait lieu une initiation des Filles d'Isabelle. Mme Delphis Vachon et Mme Lionel Lessard étaient au nombre des candidates.

Nos félicitations.

SAINT-COME

—M. et Mme Odilon Bélanger, M. et Mme Henri Marcoux, M. et Mme Marius Bélanger, M. Raoul Rhéaume, M. David Bélanger, Mme François Morrisette et M. Germain Bélanger se sont tous rendus aux fané-railles de M. l'abbé Calixte Ferland à Lévis.

—Le 6 juin, chez M. et Mme Léopold Duquet se rendaient à l'arrivée du bateau Homerie pour accueillir Mlle Imelda Duquet, soeur de M. Léopold

Duquet, de retour d'un merveilleux voyage de cinq semaines en Europe.

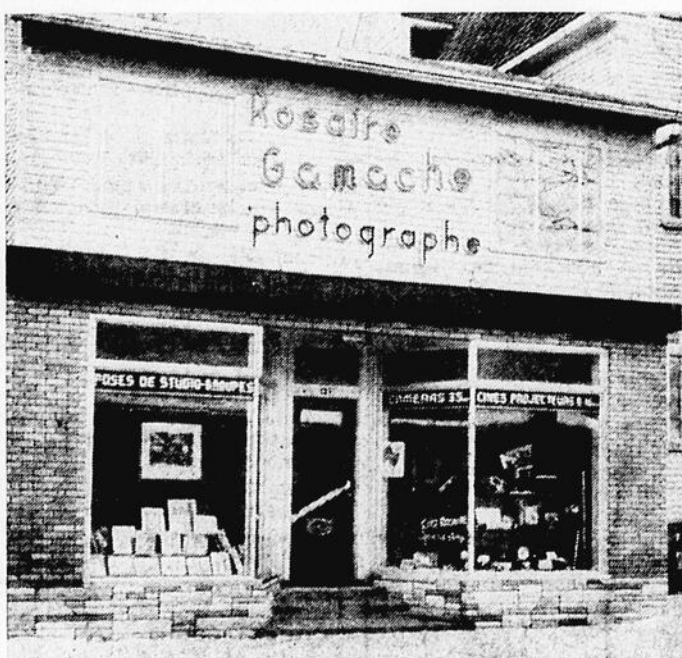
—Jeudi, à l'occasion de la distribution des prix à St-Côme, des élèves du Couvent, M. et Mme Roger Dumas de Québec y assistaient. En fin de soirée, tous se retrouvaient chez M. et Mme Léopold Duquet pour un réveillon.

—Le 7 juin, chez M. et Mme Roméo Dostie de Lambton visitaient M. et Mme Leopold Duquet.

—M. Conrad Poulin, de Rouyn, Noranda, en visite chez sa mère, Mme Elie Poulin pour une quinzaine.

—M. et Mme Henri Gasson et leur fille, Mme L. Dumas, de Montréal, en visite chez Mme Elie Poulin.

POUR TOUS VOS SOUVENIRS



Réception, fiançailles, mariages, poses de studio, développement de films, agrandissement, couleur, correction, vente et service de tous genres d'appareils photographiques.

ROSAIRE GAMACHE
Photographe

455 - 1ère Ave - C. P. 298 - Tél. 307
Ville St-Georges-Est, Beauce



L'endroit idéal pour l'achat de votre peinture car c'est notre spécialité. Nous ne gardons en magasin que de la peinture mais un très gros assortiment.



UNE VISITE VOUS CONVAINCRA.

Stationnement gratis.

Escompte spécial pour du **COMPTANT**

Distributeur, autorisé des

FAMEUX PRODUITS SHERWIN-WILLIAMS

GROS ET DETAIL

CENTRE DE PEINTURE S.W.P.

J. ESNEST POULIN,

211 - 1ère Ave - C. P. 134 - Tél. 441
ST-GEORGES, P. Q.

LA FÊTE DU...

(suite de la page 5)

toyens, c'est la liberté et la sécurité individuelle. Il faut passer quelques années dans le pays et fréquenter les canadiens pour se rendre compte qu'ici la liberté n'est pas uniquement un mot galvaudé par les politiciens, mais un terme qui exprime une réalité incarnée dans la vie quotidienne de chacun. Le néo-canadien est vite convaincu qu'il vit dans un pays qui est une véritable démocratie. Et pourtant, on lui a à peine vanté les bienfaits du régime démocratique. Mais on a fait mieux. On a mis à sa disposition des institutions solides. Il faut avoir vécu sous des régimes dictatoriaux il faut avoir souffert de la terreur politique et de la persécution pour apprécier profondément la valeur de la démocratie canadienne. Et c'est avec émotion, et non sans une certaine surprise, qu'on voit les gouvernements changer en raison d'un simple vote populaire, sans effusion de sang ni violence.

JUBILÉ D'ARGENT DU CURÉ LABRECQUE DE ST-JEAN DE LALANDE



ce. Quel émerveillement pour le nouveau-venu de voir la volonté populaire aussi puissante. A partir de ce moment, il commence à lire l'histoire de son nouveau pays et il apprend que ces institutions ne sont pas nées spontanément et que des générations de canadiens ont lutté et fait de grands sacrifices pour

défendre leurs droits et sauvegarder leurs libertés. Et l'immigrant ne peut s'empêcher de ressentir une immense gratitude envers tous ceux qui ont fait et font du Canada une véritable démocratie. Les liens qui l'unissent à tous les canadiens commencent à se dessiner. La fête du Canada n'est plus pour lui un simple jour de congé mais devient le symbole d'une démocratie en action.

Un peu plus tard, après avoir vécu plusieurs années au Canada, le néo-canadien doit vite faire face à une autre réalité ou plutôt à un autre aspect de la réalité. La démocratie apparaît non comme un don gratuit, mais comme une manière de vie entourée de menaces. L'apathie de ceux qui profitent avec passivité des bienfaits de la démocratie est un ennemi mortel pour ce régime. A partir de ce moment, naît chez le néo-canadien le sentiment de sa responsabilité envers son nouveau pays. Il est, lui aussi, l'un des gardiens des institutions pour lesquelles il a tant d'admiration. Il ne peut plus se contenter de contempler cet édifice, il faut qu'il apporte sa contribution pour l'entretenir et le préserver. Sa gratitude envers ce peuple qui l'a accueilli se transforme en volonté d'action. Sa part personnelle, si petite et si humble qu'elle soit, lui semble utile si non nécessaire pour le progrès et le bien-être du Canada. Et au fur et à mesure qu'il s'engage dans les affaires de son nouveau pays, le néo-canadien assume pleinement sa liberté car il a le sentiment de l'avoir méritée. Et c'est à ce moment-là que naît en lui le sentiment d'appartenance, une appartenan-

ce libre, sans contrainte, consciente et agissante. La fête du Canada aura alors une grande signification pour lui. Il célèbre ce jour-là son intégration au pays qui lui offre la paix et la liberté. Ce jour-là doit également lui donner l'occasion de se sentir en pleine communion avec tous les canadiens. Enfin, il peut difficilement s'empêcher, à l'occasion de cette fête, de prendre pleinement conscience de ses devoirs et de ses responsabilités envers la constitution qui le protège.

N. KATTAN

terminé plus tard; cet événement, pittoresque et divertissant, est attendu avec beaucoup d'impatience de la part des membres, car il marque toujours dans l'activité annuelle du club.

Mais l'événement capital de l'année sera bien le cinquième anniversaire du club qui sera fêté le 25 octobre prochain; déjà l'organisation se met en branle pour en faire un succès qui, par son ampleur, mettra sans doute une autre fois St-Georges et toute la région en vedette.

Le conférencier atomique était le R. Jacques Godbout; son sujet fut un énorme succès et dérida les plus sérieux de nos membres.

Le prochain souper, répétons-le, est fixé au 26 de ce mois.

Le club Richelieu...

(suite de la première page) y aura souper champêtre le 31 juillet à un endroit qui sera dé-

Théâtre ROYAL

Samedi : 7 hres p.m. et 8 h. 30 p.m.
Dimanche : 1 1/2 hres pm., 6 h. 30 p.m. et 8 h. 30 p.m.

Sam.-Dim. — 28-29 juin

HITCHCOCK AT HIS BEST...
JAMES STEWART
DORIS DAY
ALFRED HITCHCOCK'S
"L'Homme qui en savait trop"
color by TECHNICOLOR

THEATRE BEAUCEVILLE

VOTRE THEATRE
TOUJOURS UN PROGRAMME DE CHOIX

Jeu.-Ven.-Sam. — 26-27-28 juin

"MYSTERE A BARCELONE"
avec : Conrad SAN-MARTIN, Elena ESPEJO
"LES CONQUERANTS GARSON CITY"
EN TECHNICOLOR
avec : Randolph SCOTT, Raymond MASSEY

Dim.-Lun.-Mar. — 29-30 juin — 1er juillet

"LA PATROUILLE INFERNALE"
EN COULEURS
avec : Tony CURTISS, Frank LOVEJOY
"LA DERNIERE FLECHE"
EN TECHNICOLOR
avec : Tyrone POWER, Cameron MITCHELL

De jeudi soir à lundi soir — Le 3 au 7 juillet

"LA MAITRESSE DE FER"
EN COULEURS
avec : Alan LADD, Virginia MAYO

Un chef d'oeuvre,
de
Guy de Maupassant

"Ca commence par un péché"

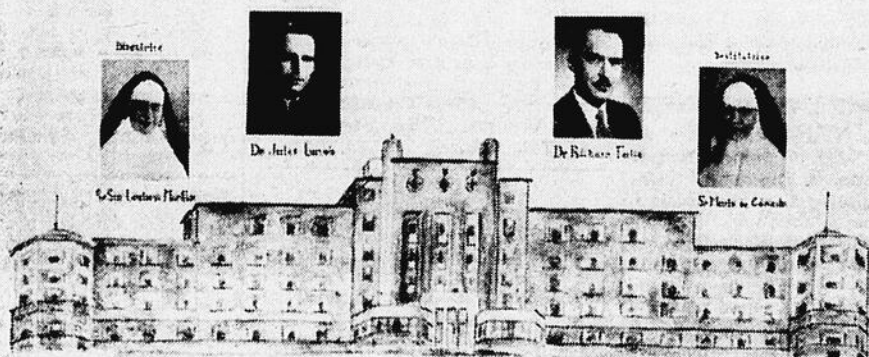
Un chef-d'oeuvre de sentiments qui restera gravé dans votre coeur !

APRES LUI AVOIR DONNE TOUTE SA CONFIANCE, SON AMOUR, ET SON COEUR, IL L'ABANDONNE CRUELLEMENT.

QUE FERA-T-ELLE, CETTE PAUVRE FILLE POUR PASSER A TRAVERS DE SA MISERE?

Nous nous excusons auprès de notre clientèle mais pour des raisons majeures, nous avons dû retarder ce film d'une semaine.

Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce



1955



1958



Infirmières Diplômées Université Laval

• Les cinq finissantes à l'École d'Infirmières de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce ont toutes subi avec brio leurs examens universitaires. Cette heureuse nouvelle est parvenue au bureau de la directrice mardi dernier, le 10 juin. Les nouvelles infirmières diplômées sont Mlles Thérèse Boulet, Gemma Frenette, Cécile Giguère, Elisabeth Jacques et Francine Veilleux.

Lavoie, M.D., S.I.C.S., chirurgien en chef et professeur de pathologie chirurgicale, le Dr Richard Fortin, M.D., C.S.P.Q., professeur de gynécologie et d'obstétrique, la Rév. Mère Ste-Louise de Marillac, directrice de l'École, et la Rév. Mère Marie du Cénacle, institutrice. Les dessins de cette mosaïque sont l'oeuvre d'une nouvelle diplômée, Mlle Elisabeth Jacques. (Photo Rosaire Gamache)

Dans l'ombre de la Métropole



avec LE CRIEUR

Toutes les personnes qui nous transmettent des communiqués pour fins de publications sont priées de noter les noms officiels suivants:

St-Georges (nom de la paroisse située à l'ouest de la Chaudière).

L'Assomption (nom de la paroisse située à l'est de la Chaudière).

Ville St-Georges (nom de la ville située à l'est de la Chaudière).

Ville St-Georges-Ouest (nom de la ville située à l'ouest de la Chaudière).

Paroisse St-Georges-Est (nom de la paroisse située à l'est de la Chaudière).

Aubert-Gallion (nom de la municipalité rurale située à l'ouest de la Chaudière).

St-Georges (nom de la municipalité scolaire comprenant Ville St-Georges-Ouest et une partie de la municipalité rurale Aubert-Gallion).

L'Assomption (nom de la municipalité scolaire comprenant Ville St-Georges et une partie de la municipalité rurale Aubert-Gallion).

St-Georges-Ouest Paroisse (nom de la municipalité scolaire comprenant la plus grande partie de la municipalité rurale Aubert-Gallion).

Le Grand St-Georges (nom que l'on donne couramment à l'ensemble des quatre municipalités et des deux paroisses).

Tout cela peut paraître un peu compliqué, surtout en ce qui concerne les Commissions scolaires, mais avec un peu d'attention on s'y débrouille facilement.

Il s'est glissé une coquille dans le titre de notre éditorial de la semaine dernière. Il aurait fallu lire "Square Jeanne d'Arc OU parc De Lisle" (et non pas AU). Nos lecteurs ont sans doute fait eux-mêmes la

rectification après avoir pris connaissance du texte.

Des personnes se sont plaintes devant nous du fait que certains autobus scolaires roulent à une vitesse excessive dans les rues de la ville. Espérons qu'après le repos des grandes vacances, ces autobus reprendront leur calme et leur sang-froid.

Le magasin J. A. Gagné est-il en voie de devenir une pépinière de magiciens? On pourrait le croire en regardant ce robinet suspendu dans la vitrine, sans connection aucune, et qui coule constamment! A vous de découvrir le mystère.

Plusieurs se plaignent que la peinture de leur automobile se détériore et se fait égratigner par les griffes d'un gros chien qui circule trop librement sur la 1ère Avenue.

Le 1er juillet, c'est le Jour de la Confédération; c'est la fête des Canadiens, de tous les Canadiens...

On ne devrait pas permettre l'accès des endroits publics aux jeunes filles en short...

Dimanche dernier débutait la semaine de la sécurité routière. Songez-vous que la prochaine victime de la route peut être vous si vous n'êtes pas d'une grande prudence au volant...

Le drapeau provincial flotte maintenant sur le Parc de Lisle, réalisation de la Chambre de Commerce, par son Comité des Loisirs.

La parade du meuble d'une maison d'affaires de St-Benoît a remplacé cette année, à St-Georges, le traditionnel défilé de la St-Jean-Baptiste...

Plus de vingt chars allégoriques ont défilé à St-Prosper, le jour de la St-Jean-Baptiste. Quelque 8,000 personnes ont en-

vahi cette importante localité de Dorchester.

En 1621, les aubergistes étaient passibles d'amendes et même d'emprisonnement si un de leurs clients se plaignait de troubles d'estomac après avoir mangé chez-eux. A la même époque, en Turquie, quand le prix du pain devenait trop élevé, on pendait deux ou trois boulangers pour faire peur aux autres!...

Notre éditorial de la semaine dernière a provoqué beaucoup de commentaires favorables. Nous tenons à remercier particulièrement les annonceurs de CKRB qui y ont fait écho et les nombreuses personnes qui nous ont dit leur approbation. Tout le monde semble d'accord sur l'idée qu'il faut donner à nos parcs et monuments des noms qui veulent dire quelque chose...

Chère Madame, votre fils double de classe? Il a bloqué ses examens, dites-vous, et devra reprendre son année? Ne vous alarmez pas d'un recul, apparent, pour mieux sauter ensuite. Ne vous chagrinez pas d'un doublage qui cristallisera ses aptitudes, qui, peut-être bien, dessinera sa vocation. Ce que vous prenez aujourd'hui pour une année perdue n'est tout bonnement qu'une bénédiction déguisée. Un an de plus aux études lui épargnera, plus tard, dans le "struggle for life", des années de piétinement inutile. Ce que vous prenez aujourd'hui pour un point mort de douze mois sera le creuset où s'affine un caractère, où s'oriente une volonté, où s'incube et se macère le concept de toute une vie.

St-Georges était une ville morte le jour de la St-Jean-Baptiste. Et toujours dans le même domaine, plusieurs se sont demandés pourquoi la métropole n'avait pas son char allégorique à St-Prosper.

M. J.-E. PAQUET..

(suite de la première page)

du Casting Club de St-Georges et il est membre de l'Association Canadienne des Vendeurs d'Articles de Sport. Il vient d'arriver du congrès des Clubs Rotary où il fut nommé représentant officiel du Gouverneur vis-à-vis le nouveau club de Beauveville.

Les autres directeurs élus sont M. Colomb Cliche, vice-président; M. Maurice Gilbert, secrétaire; MM. Roger Dutil, Ls-Ph. Pelchat et Rodolphe Duchesne, directeurs. Le président sortant, M. G.-H. Gourdeau, fera aussi partie du bureau de direction.

A VENDRE

1 FRIGIDAIRE, - poêle électrique, 220 volts, 4 ronds de fourneau et réchaud; 1 set de cuisine, 1 repasseuse électrique, 2 fauteuils et divers autres articles de ménage. Pour être vendu à prix de sacrifice. Ces articles pouvant convenir pour maison privée ou chalet. S'adresser au Magasin A. Sévigny, 2ème Avenue, Ville St-Georges-Est, Tél. 75. (1 fs)

A VENDRE

POSTE de barbier, café, hôtel. Dans le centre du village. Prix intéressant pour acheteur comptant. Cause de départ pour l'Europe. Urgent. S'adresser à Bruno Leroux, Wotton, comté de Wolfe. (j.n.o.)

CARROSSE A VENDRE

Bleu foncé, nickelé, propre, fort et à très bon marché. "Sleigh" d'hiver ajustable. Venez le voir, vous serez convaincu de faire un achat appréciable. S'adresser à Mme Patrick Labbé, 36, 2ème Avenue, Ville St-Georges-Est, Tél. 195. (1 fs)

A VOTRE SERVICE

POSTE de crème à la glace moulé à l'Hôtel du Boulevard, Ville St-Georges-Ouest. Ouvert toute la semaine.

A VENDRE

VITRINE double, en verre, avec espace entre les deux vitres pour empêcher la gelée. Grandeur des vitres: 5x6 piens. S'adresser à l'Hôtel du Boulevard, Ville St-Georges-Ouest, Tél. 579. (1 fs)

PETITES ANNONCES

Logements à louer

Deux petits LOGEMENTS à louer, eau chaude, etc. S'adresser à M. Louis-Philippe Paquet, Tél. 300, Ville St-Georges-Ouest. (2 fs)

LOGEMENT A LOUER

Edifice Chez Julienne, endroit idéal pour jeunes mariés, 3 appartements, plus chambre de bain. S'adresser au dentiste L.-P. Gagnon, 1ère Avenue, Ville St-Georges-Est, Tél. 278. (j.n.o.)

CHAMBRE A LOUER

A St-Georges-Ouest, chez Paul-Arthur Veilleux. S'adresser au numéro de téléphone 300-w, à St-Georges. (26 juin, 2 fs)

LOGEMENT A LOUER

A St-Georges-Ouest, 5 appartements, courant 220 volts. Réservoir électrique à eau chaude. S'adresser à Mme Raoul Zoar, Ville St-Georges-Ouest, Tél. 743-w. (1 fs)

TRACTEURS A CHENILLES A VENDRE

John Deere, 420, avec lame niveleuse et "winch", avec toit en acier. Aussi Oliver DC-3. Les deux en très bon état. Bonnes conditions et aussi à très bon prix. Pour informations, Tél. (le jour) 681-w, à St-Georges.

LOGEMENT A LOUER

GRAND LOGEMENT à louer sur la 2ème Avenue dans Ville St-Georges-Est. Ce logement est situé au premier étage. S'adresser à Mme Philippe Thibaudau, Tél. 368. (j.n.o.)

MAISON A VENDRE

Pour plus de renseignements, adressez-vous à J.-A. Vachon & Fils, St-Georges-Est, Tél. 117. (j.n.o.)

A VENDRE OU A LOUER

Un ENTREPOT de 135 pieds par 40 pieds, situé rue de la Station. Lambrissé et couvert de tôles. Prix et conditions très raisonnables. S'adresser à Ferronnerie Poulin et Grondin, Ville St-Georges-Est.

BEAU TERRAIN A VENDRE

Près de la ville St-Georges-Est. L'acheteur pourrait refaire son capital en subdivisant d'autres lots tout en gardant un bel emplacement. Tél. 49 ou 279, ou s'informez à 408, 1ère avenue, St-Georges-Est.

ATTENTION!

Devenez représentante de Beauty Consolor dans votre localité. C'est un travail agréable et très profitable. Si vous habitez dans les régions de Beauve, Dorchester et Frontenac, voici la chance d'augmenter votre revenu durant la belle saison. Expérience non nécessaire, nous vous donnons l'entraînement voulu. Ecrire à Mme Jean Morin, 665, rue Saint-Gabriel, St-Georges-Ouest, C.P. 261. (j.n.o.)

Avons besoin immédiatement

HOMME ou femme pour route Watkins vacante dans St-Georges de Beauve, Ste-Marie, Rien à investir. Aucune expérience nécessaire car nous vous entraînons. Profit minimum: \$60 par semaine. Faites application par écrit à M. G.-E. Rivard, 350 St-Roch, Montréal, Qué.

HOTEL A VENDRE

A vendre pour cause de départ. Très bonne propriété, excellent chiffre d'affaires, 3 grills, salle à dîner, le tout en bonne condition. Pour informations, écrire à C.P. 129, à Ste-Marie-de-Beauve. (j.n.o.)

A LOUER

2 LOGEMENTS de 4 pièces, chauffés. Réservoir à eau chaude, bain, douche, courant 220 volts. Entrée et véranda individuelles. Grand terrain, petit jardin. Poêle électrique, réfrigérateur, divan et fauteuils. Tél. 581, St-Georges.

GATEAUX DE NOCES A LOUER

Magnifiques GATEAUX de nocés à louer à très bas prix. Informations: Tél. ST-GEORGES 1008 ou 792.

VENTE DE JUIN - VENTE DE JUIN

AU MAGASIN ROBERT PEPIN

1ère Avenue - Ville St-Georges Est.

POLISSEUSE GENERAL ELECTRIC, WESTINGHOUSE OU SUNBEAM A UN SEUL BAS PRIX:

..... seulement \$35.95

ASOIRS ELECTRIQUES PHILIPS, SUNBEAM

CONSON ET SCHICK TOUS A UN SEUL BAS

PRIX..... seulement \$18.95

RADIOS 5 LAMPES GENERAL ELECTRIC OU

EMERSON OU FLEETWOOD TOUS A UN SEUL

BAS PRIX DE \$19.95

ET VOICI ENCORE D'AUTRES GRANDES AU-

MAINES EN VENTE CHEZ ROBERT PEPIN

Malaxeurs au complet avec

bols à mélanger; sur pied, \$ 21.95

Malaxeurs portatifs 3 vitesses 14.45

ers à vapeur Sunbeam, Westinghouse

u bien General Electric; tous à 13.95

trille-pain automatique 13.95

ampes de T.V. plus de 50 modèles 3.50

ampes de tables, choix immense 4.75

buene-disques 4 vitesses, avec disques 19.95

xtures (lustres) de toutes sortes 3.50

adios d'automobiles de luxe 39.95

oèles de table à compter de seulement 2.29

..... Tous se donnent le mot... tous viennent

hez R O B E R T P E P I N -

1ère Avenue - ST-GEORGES EST - Tél. 128

TOUS REPARONS TOUS LES ACCESSOIRES

***** ELECTRIQUES *****

LES FÊTES DE...

(suite de la page 5)

lance le comte Alexander de Tunis, M. Averell Harriman, gouverneur de New-York et représentant du gouvernement américain, l'honorable Davie Fulton, ministre de la Justice.

Messe pontificale

La journée du 3 juillet, date précise du 250^e anniversaire de la fondation de Québec, donnera lieu à une cérémonie religieuse en plein air, sur la terrasse Dufferin. Son Excellence Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec

et primat de l'Église canadienne, célébrera une messe pontificale au cours de laquelle Son Eminence le cardinal Léger, archevêque de Montréal, donnera un sermon de circonstance.

Radio-Canada télédiffusera cet événement à compter de 10 heures du matin.

Hommage à Champlain

A 3 heures de l'après-midi, une autre cérémonie, de caractère civil celle-là, se déroulera au monument érigé en l'honneur de Champlain. Des représentants des gouvernements canadien, américain, français et britannique viendront y rendre hommage au fondateur de Québec. A cette occasion, le premier ministre du Canada, le très honorable John Diefenbaker, prononcera une allocution.

On entendra également, durant cette émission d'une demi-heure, les reporters Roland Lelièvre et Jean Ducharme.

SAINT-THEOPHILE

RESULTATS SCOLAIRES :

Ecole No 2, rang Marlow	
1 ^{re} année	
Denise Beaudoin	83.9
Michel Vigneault	82.9
Félix Létourneau	78.9
Francine Lapierre	72.7
Jean-Luc Crampagne	67.2
Eduard Drouin	67.2
André Boutin	63.7
2 ^e année	
Ginette Lapierre	61.1
3 ^e année	
Henri-Ls Vigneault	76.9
Clément Létourneau	63.
Clémence Létourneau	61.7
Lise Vigneault	60.7
4 ^e année	
Michel Létourneau	77.2
Jean-Luc Vigneault	71.2
Anita Vigneault	70.4
Raymond Beaudoin	64.3
Monique Vigneault	64.1

5 ^e année :	
Nicole Drouin	71.8
6 ^e année :	
P.-Emile Létourneau	74.5
7 ^e année :	
Jacqueline Vigneault	77.8
Ecole No 2, rang St-Léon	
1 ^{re} année :	
Jocelyne Doyon	99.1
Jean-Yves Bourque	99.
Lise Lefebvre	85.6
Clermont Beaudoin	80.8
Marielle Rancourt	66.3
2 ^e année :	
Jean-Yves Bélanger	89.7
Jocelyne Jacques	88.7
Pierre Jacques	85.1
Odetta Rancourt	80.8
Renald Beaudoin	76.1
Marcel Rancourt	75.5
Normand Rochette	73.6
3 ^e année :	
Richard Poulin	71.1
4 ^e année :	
Francine Rancourt	72.6
Marie-Louis Bélanger	64.6
5 ^e année :	
Lise Rochette	71.5
Huguette Rancourt	61.6
7 ^e année :	
Lisette Rancourt	80.
Gilles Bélanger	76.4
Yvon Poulin	75.7
Ecole No 4, rang 5	
1 ^{re} année :	
Evelyne Veilleux	83.7
2 ^e année :	
Jacqueline Létourneau	75.7
3 ^e année :	
Marie-Ange Leclerc	73.
4 ^e année :	
André Veilleux	77.5
Jocelyne Tanguay	74.1
Jean-Thomas Veilleux	71.2
Micheline Lemieux	70.2
Gaétane Veilleux	70.
5 ^e année :	
Ghislaine Létourneau	83.5
Jean-Louis Veilleux	80.2
Ecole No 7, rang 2	
4 ^e année :	
Nicole Plante	74.
Anita Rancourt	72.7
5 ^e année :	
Réjeanne Grenier	73.7
Françoise Poulin	70.2
6 ^e année :	
Noëline Poulin	87.5
Denise Côté	85.7
7 ^e année :	
Hélène Turcotte	76.5

EXPOSITION ARTISANALE :
A la Salle paroissiale de St-Théophile le 19 juin à 8 hres p.m., les Dames Fermières ainsi que plusieurs jeunes filles ont eu le plaisir d'assister à une intéressante causerie sur l'Artisa-

Cinéma VIMY

Semaine : 8 heures p.m.
Samedi : 7 heures p.m. et 8 h. 30 p.m.
Dimanche : 1 1/2 hres p.m., 6 h. 30 p.m. et 8 h. 30 p.m.

Sam.-Dim.-Lun. — 28-29-30 juin

Deuxième Grand Film!

L'INCROYABLE AVENTURE MONSIEUR CA

GRANT WILLIAMS • RANDY STUART

AU MEME PROGRAMME :

Deuxième Grand Film!

FEMMES EN PRISON

HOWARD BUFF

Mar.-Mer.-Jeu. — 1er-2-3 juillet

"CHEVAUCHEE DU RETOUR"

AU MEME PROGRAMME :

"RETURN OF TREASURE ISLAND"

"Pour un Galbe envoûtant, Madame"

Commandez un nouveau soutien-gorge fait sur mesure.

"CREATION SYMONE"

dont votre représentante experte est

Mme Huguette HOUDE

Vous en serez ravie, Madame !

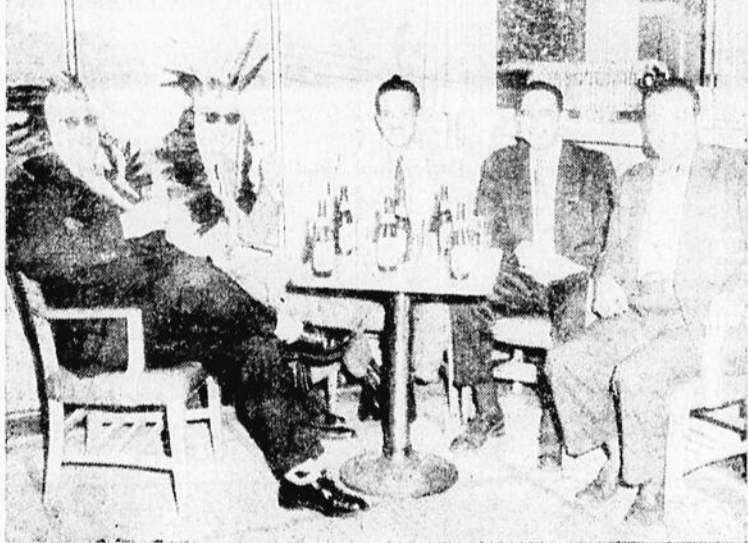
Il épouse fidèlement les contours moulés de la poitrine et ne peut glisser. Il est disponible dans toutes les couleurs et tissus.

Elle est aussi en mesure de faire votre ajustement pour corset, gilet, gaine, soutien-mat-entité, serrure-taille, etc.

Pour plus de fraîcheurs et de confort, il n'y a aucun doute.

Téléphonez ou rendez-vous chez :

Mme Huguette Houde
117, 1^{re} rue
Vill. St-Georges-Est - Tél. 98



• **LES GRANDS CHEFS DE LA TRIBU O'KEEFE-NOWA** ont rendu visite à leurs amis de St-Georges la semaine dernière. Habillés selon la mode indienne, les représentants de la Brasserie O'Keefe ont fait la tournée de leurs clients où ils furent évidemment fort bien reçus. Sur la photo supérieure, on aperçoit les visiteurs en compagnie d'un groupe de jeunes et de moins jeunes qui ne croient plus aux sauvages; cette photo fut prise aux entrepôts O'Keefe, chez M. Maurice Jacob. Au milieu, de gauche à droite: MM. Yvon Gagnon, Maurice Jacob, Aurèle Mantha, Paul Mercier et Maurice Lessard se rencontrent autour d'une table bien garnie à l'Hôtel National (M. Pierre Boisclair était absent à ce moment). Enfin, on reconnaît en bas: MM. Maurice Jacob, représentant O'Keefe dans la région, M. Maurice Lessard, co-propriétaire de l'Hôtel National, et M. Yvon Gagnon. Les trois "indiens" posent pour notre photographie à la porte de l'Hôtel National.
(Photo Rosaire Gamache)

Laissez-vous gâter

par le personnel

de notre poste d'essence

Dès que vous arrivez à notre station de service, il n'y a plus que vous qui comptez — et "nous nous mettons en quatre" pour vous rendre service.

En quelques secondes nous remplissons de Super Shell votre réservoir d'essence. Nous vérifions le niveau de l'huile, la batterie, le radiateur et rendons à votre pare-brise sa transparence totale.

Passez nous voir dès aujourd'hui!

MARIE-LOUIS PAQUET

POLISSAGE - BALANCEMENT DE ROUES

2^eme Avenue - St-Georges-Est - Tél. 619

CERCLE ÉLISABETH...

(suite de la page 5)
 Pierre Bourque, Raymond Rodrigue;
 de St-Honoré de Shenley: Mmes Olyvia Boucher, Dr Fabien Poulin;
 de St-René: Mmes Lionel Lesard, Delphis Vachon;
 de St-Côme: Mlle Yvonne Gilbert;
 de Ste-Rose: Mlle Yvonne Gagnon;
 du Cercle Notre-Dame d'Etchemin: Mmes Monique Aubé, Gilberte Bilodeau, Claudette Gagnon, Louisette Leblanc, Louis et le L'Heureux;
 du Cercle Notre-Dame-de-la-Guadeloupe: Mmes Maurice Boudé, Léo Bédard, Gérard Fecteau, Aurèle Morin, Réal Morin, Mlle Céline Marceau;
 du Cercle Notre-Dame-de-la-Salette: Mme Laurent Doyon;
 du Cercle Claire Joliette: Mmes Thérèse Labbé, Fernande Plante, Ginette Roy.

PELERINAGE

Le 5 juin dernier, plusieurs Filles d'Isabelle du district No 14 ont fait un pèlerinage au sanctuaire de Notre-Dame d'Etchemin à Ste-Germaine de Dorchester. Il y eut procession aux flambeaux suivie d'une messe avec sermon prononcé par l'abbé Ouellet. Toutes les Filles d'Isabelle firent la communion et du beau chant fut rendu par les Filles d'Isabelle de Ste-Justine. Après quoi réception fut faite à l'Institut Familial à toutes ces personnes, par les membres du Cercle de Notre-Dame d'Etchemin dont Mme Germaine Drouin est la régente.

ASSEMBLÉE MENSUELLE

Notre assemblée mensuelle eut lieu mercredi le 18 juin au local habituel.

Toutes les Filles d'Isabelle et les nouvelles initiées se rendirent à cette dernière assemblée avant les vacances. Elle fut une des plus belles de l'année.

Le tout finit par un goûter. Mmes Dominique Gilbert, Philippe Veilleux, Arsène Morin et Mlle Irma Dutil, qui ont bonne réputation de bien recevoir, reçurent toutes nos félicitations pour avoir encore une fois si bien rempli leur rôle de cordons bleus.

Des souhaits de bonnes et heureuses vacances furent échangés; enfin nous nous sommes quittés en nous disant au revoir, à septembre prochain.

M. LIONEL CHRÉTIEN...

(suite de la première page)
 nos concitoyens ont déjà eu l'occasion d'apprécier ses talents dans ce domaine.

Le défunt laisse son épouse, née Rose Talbot, et son fils André âgé de neuf ans. Lui survivent également: son père, M. André Chrétien, et sa belle-mère, Mme André Chrétien; sa belle-mère, Mme Wenceslas Talbot. Il était l'aîné d'une famille de seize enfants.

Parmi ses autres parents mieux connus à St-Georges, on note les noms du Rév. Frère Eloi-Gérard (E. Talbot), M. et Mme Laurent Talbot, M. et Mme Paul-Henri Talbot, M. V. Talbot et Mlle Cécile Talbot.

A Mme Chrétien, à son fils André et à toute la famille éprouvée par cette tragédie, nous offrons l'expression de nos très sincères condoléances.

EN QUELQUES LIGNES

Le plus grand effort de l'amitié n'est pas de montrer nos défauts à un ami; c'est de lui faire voir les siens. — La Rochefoucauld.

LES COUPE-FROID
 St-Georges
 POUR PORTES
 ET CHASSIS

- Encadrement d'aluminium "Properal" pour double vitre.
- Moustiquaire d'aluminium.
- Balance de châssis "Spirale".
- Seuils de portes en aluminium et bronze.

Pour informations, voyez:

Berchmans Rodrigue

549, 1ère Avenue
 C.P. 938 - Tél. 169
 VILLE ST-GEORGES-EST

*Partout où vous allez
 il y a un magasin*



pour vous servir!

**JUS
 DE
 RAISIN
 WELCH**

3 BOUTS
 24 oz.

\$1.00

**FLOCONS DE MAIS
 QUAKER**

2 Paquets
 12 oz.

.49

TARTE A LA CREME "BOSTON"

BETTY CROCKER

Paquet

.37

BISCUITS CHRISTIE

CHIPPERS

2 Paquets

.55

BEURRE D'ARACHIDES

SCHWARTZ

Pot
 12 oz.

.41

RAGOUT de BOEUF

IGA

Boîte
 15 oz.

.29

**FRUITS ET
 LÉGUMES FRAIS**

RADIS FRAIS

Avec feuilles
 3 paquets pour

.10

**TOMATES
 DU TEXAS - No 1
 Panier**

.39

PATATES

du
 Nouveau-Brunswick
 Sac de 50 lbs

.99

En vedette pour
 "BARBECUE"

**CORNICHONS
 IGA**

Sucrés - Mélangés

Pot
 24 oz.

.29

RELISH

Assorties
 HEINZ

3 pots
 12 oz.

1.00

APPRÊTS À SALADE

Liquide
 KRAFT

Pot
 8 oz.

.29

KETCHUP

Nouveau
 HEINZ

20 oz.

.39

**MARCHE
 GILBERT
 IGA**

St-Georges
 de Beauce

NOUVEAU

IGA
SACS DE THÉ

Paq. 60 sacs 59c
 Paq. 30 sacs .34c

Goutez la
 Différence

VIANDES DE QUALITE TABLERITE

STEAKS

T-BONE
 Porter-House
 Surlonge

La livre

.99

TABLERITE ALOYAU

JAMBONS PICNIC WILSIL

Sans jarret
 La livre

.55

SAUCISSE FUMÉE

TABLERITE La livre

.49

BACON

TABLERITE La livre

Sans
 couenne

.83

Messes du dimanche

A St-Georges

Basses messes : 6h.30, 8h. et 11h.

Grand'messe : 9h.30



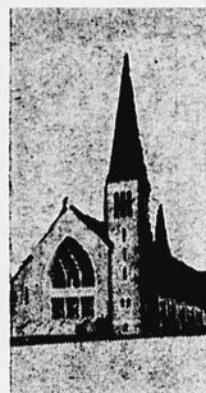
Chroniques paroissiales

Messes du dimanche

A l'Assomption

Basses messes : 6h.30, 8h. et 11h.15

Grand'messe : 9h.30



Messes à St-Georges

Jeudi, 26 juin
 6.30 Feu Siméon Morin, par son épouse.
 7.00 Feu Dominique Aubé, par l'abbé Victor Veilleux.
 8.00 Marie Caron-Maheux.
Vendredi, 27 juin
 6.30 Feu P.-O. Prévost et son épouse, par son fils Paul-Emile.
 7.00 Feu Charles Morin, par Edmond Rancourt.
 7.30 Feu Dame Odilon Roy, par la succession.
Samedi, 28 juin
 6.30 Feu Joseph Rodrigue, par son épouse.
 7.00 Feu Dame Wenceslas Dionne, par son fils Arsène.
 10.00 Mariage Lagueux-Roy.
 11.00 Mariage Pépin-Veilleux.

Lundi, 30 juin
 6.30 Feu Dame Amédée Roberge, par son épouse.
 7.00 Feu Dominique Aubé, par Praesidium Mater Gratie.
 7.30 Feu Bernard Rolland, par les contremaitres de Dionne Spinning Mills.
Mardi, 1 juillet
 6.30 Feu Charles Morin, par Mme Edmond Morin.
 7.00 Feu Dame Ernest Busque, par son épouse et sa fille.
 7.30 Feu Pierre Pépin, par M. Pamphile Rodrigue.
Mercredi, 2 juillet
 6.30 Feu Evangéliste Busque, par Pamphile Rodrigue.
 7.00 Feu Charles Morin, par L.-Nazaire Roy.
 7.30 Feu Charles Morin, par M. Siméon Morin.

À L'ASSOMPTION

BAPTEMES :
 Le 16 juin, Joseph, Carol, Michel, fils de M. et Mme Oliva Fortin (Gisèle Rodrigue). Parrain et marraine, M. et Mme Ls-Alphonse Rodrigue.
 —Le 18 juin, Anne, Marie, Lourdes, Linda, fille de M. et Mme Raymond Cliche (Yvette

Bourque). Parrain et marraine, M. et Mme Fernando Veilleux.
MARIAGE :
 Le 21 juin, Jacques Paquet et Yolande Cloutier.
ANNONCES :
 Assemblée des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc, dimanche soir, le 29 juin, après les Vêpres.

ACTIVITÉS DE L'UNITÉ SANITAIRE

Mardi, le 1er juillet : Fête du Canada.
Mercredi, le 2 juillet : St-Côme: De 2 heures à 3 heures, à la salle du Conseil, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.
Jeudi, le 3 juillet : Tring-Jonction: De 1h30 à 2h30, à la salle publique, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.
St-Frédéric : De 2h30 à 3 heures, à la salle du Couvent, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

Dr F. GUMONT, D.P.H., Médecin Hygiéniste

RÉUNION LACORDAIRE

Dimanche soir, le 29 juin, aura lieu à la salle paroissiale de St-Georges-Ouest la réunion mensuelle des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc. Il y aura d'intéressants films au programme. Tout le monde y est invité.

SAINT-COME

—Dimanche dernier le 15 juin un groupe de personnes de St-Côme se rendait en pèlerinage à Ste-Anne de Beaupré; ce sont : M. et Mme Gabriel Doyon, Mme Elie Blais, Mlle Gaétane Bouchard, Mlle Lucienne Champagne.
 —M. et Mme Jos. Simard et M. et Mme Denis Simard, de passage à St-Côme chez M. et Mme Wilfrid Dumas et chez Mme L. Simard.
 —M. et Mme Ernest Rodrigue ainsi que Lise, M. et Mme Edmond Rodrigue, Mme Clément Dumas se rendaient visiter récemment chez M. et Mme Fernand Rodrigue de Jonquière; M. et Mme Hercule Genesse, de St-Côme, les accompagnaient.
 —M. et Mme Honoré Gosselin en visite chez M. et Mme Antonio Lachance, de Valleyfield. Au cours de ce voyage, ils ont aussi visité leur gendre à l'hôpital de Valleyfield.
 —Récemment, Mme Napoléon Beaudoin de St-Prosper était de passage à St-Côme visitant sa soeur, M. et Mme Honoré Gosselin.
MARIAGES :
 Jeudi dernier à 10 hres en l'église de St-Côme furent bénis les mariages de Mlles Juliette et Gisèle Veilleux.
 Mlle Juliette Veilleux, fille de M. et Mme Fridolin Veilleux de St-Côme à M. Paul Tremblay, fils de M. et Mme Tremblay de Jonquière; les nouveaux époux demeureront à

Messes à l'Assomption

JEUDI LE 26 JUIN
 Hres
 6.30 Feu Albert Fortin par M. et Mme Gédéon Gilbert.
 7.15 Feu Dame Joseph Boucher par son épouse.
 8.00 Biens de la terre par Résidents du Haut-Chemin St-Côme.
 10.00 Mariage.
VENDREDI LE 27 JUIN
 6.30 Feu Ovide Buteau, 7e jour du décès, par son épouse.
 7.00 Feu Wilfrid Morin par son fils Roger.
 7.30 Biens de la terre par Résidents du Chemin St-Martin, coll. par Armand Poulin.
 8.00 Feu Notaire Adélard Gilbert, 7e ann. par M. et Mme Vincent Rodrigue.
SAMEDI LE 28 JUIN
 6.30 Pour les âmes par Mme Antonio Gilbert.
 7.15 Feu Johnny Morin et sa fille Cécile par Mme Johnny Morin.
 9.00 Aux intentions de M. et Mme Adalbert Gilbert (Noces d'Or).
 10.00 Mariage.

LUNDI LE 30 JUIN
 6.30 Feu Ovide Buteau par les employés de la Shawinigan de St-Georges.
 7.00 Feu Alphonsine Bolduc par la succession.
 7.30 Feu Hormidas Loignon par la succession.
 8.00 Feu Dame Louis Fortin par son fils Grégoire.
MARDI LE 1ER JUILLET
 6.30 Feu Dame Wilfrid Lapointe par la succession.
 7.15 Feu Dame J. Thomas Cliche par Dr et Mme P.-E. Thibodeau.
 8.00 Feu Notaire Adélard Gilbert, ann. de sépulture par son épouse.
 10.00 Mariage.
MERCREDI LE 2 JUILLET
 6.30 Feu Louis Cliche par M. et Mme Gérard Cliche.
 7.00 Hon. Ste-Vierge, aux intentions de M. et Mme Henri Poulin.
 7.30 Hon. Ste-Vierge par M. et Mme Louis-Georges Laflamme.
 8.00 Hon. Ste-Vierge et les âmes par Emmanuel Gilbert.

London, Ontario.
 Mlle Gisèle Veilleux, fille de M. et Mme Fridolin Veilleux, de St-Côme à M. Michel Létourneau de St-Côme, fille de Mme Henri Létourneau.
 Ces deux mariages furent bénis par M. l'abbé Victor Veilleux, frère des demoiselles Veilleux.
 Sincères félicitations.
 —Samedi à 9 hres et demie en l'église de St-Côme fut béni par M. l'abbé Denis, curé, le mariage de Mlle Lucille Lessard, fille de M. et Mme Philippe Lessard à M. Robert Routhier, fils de Mme Alfred Routhier de St-Théophile.
 —Le 21 juin en l'église de St-Côme, à 10 hres et demie, fut béni le mariage par M. l'abbé

C. Poulin, vicaire, de Mlle Jeannine Lamontagne, fille de M. et Mme Wilfrid Lamontagne à M. Joseph Bergeron, fils de M. et Mme Albert Bergeron de St-Côme.
 Sincères félicitations.
CARNET SOCIAL
 M. et Mme Elphège Gilmour, de Calgary, ont passé quelques semaines chez leur père, M. Eugène Nolet.
 M. et Mme Henri Lessard et M. et Mme Henri Morin ainsi que leurs enfants, en promenade à l'Ancienne-Lorette dimanche dernier, visitant des amis.

NOUVEAU !

POUR PERSONNES ATTEINTES DE SURDITE LES LUNETTES AUDITIVES

Maico



✓ AUCUNE CORDE VISIBLE
 ✓ AUCUN ACCESSOIRE SUR SOI

Représentant :

ROBERT VEILLEUX

635 rue St-Josaphat - Ville St-Georges-Ouest
 Téléphone : 625

Représentant MAICO - Québec

REMERCIEMENTS

Mr Robert Ross, Miss Milbourn Ross et leur famille remercient sincèrement, avec beaucoup d'appréciation et de gratitude, pour la bienveillance qu'elles leur ont témoignés, le grand nombre de personnes qui se sont rendues présenter leurs condoléances ainsi que pour les tributs floraux et les contributions aux sociétés du Cancer et du Coeur, à l'occasion de la mort de Mme Robert Ross (Eleanor Lees). Mme Ross était venue d'Ecosse à Washington, D. C. en 1929 comme infirmière auprès d'une famille du service diplomatique.

VENTE — PIERRE NOREAU — VENTE



20% de REDUCTION

sur tous les HABITS en magasin

JEUDI — VENDREDI — SAMEDI

PIERRE NOREAU 314, 1ère av. — Ville St-Georges
 Edifice Jean Gosselin

Thetford organise le Séminar de Sobriété

Thetford Mines. — Le "Séminar de la Sobriété" du diocèse de Québec aura lieu cette année à Thetford Mines les 2, 3, 4 et 5 juillet prochain. Ces assises qui ont pour but de faire connaître les effets et les causes des boissons enivrantes, et les moyens qui sont à la disposition des alcooliques pour se délivrer de l'impasse dans laquelle ils se trouvent grouperont des délégués de la plupart des Cercles Lacordaire du diocèse, au nombre de 210. Les présidents et présidentes des Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc du Québec ont été priés de déléguer à ce Séminar leurs membres les plus représentatifs dont l'âge varie entre 18 et 25 ans. De fait, lorsqu'ils seront de retour dans leur paroisse respective, à l'issue de ces assises, les délégués auront pour mission de faire profiter leurs concitoyens des connaissances acquises à ces séances d'études, et surtout de faire appliquer le plan de travail pratique immédiat qui aura été conçu durant le Séminar afin de mettre un frein aux ravages causés par l'alcoolisme dans nos paroisses, dans nos localités et dans le diocèse.

Au cours de leur séjour en la ville reine de l'amiante les congressistes seront logés au Couvent St-Alphonse et au Collège De LaSalle.

Le premier Séminar National se tenait à Sherbrooke, il y a quatre ans pour se répéter en-

suite à St-Hyacinthe et à Montréal. Vu le nombre toujours croissant des jeunes assistants à ces études sur la sobriété, chaque diocèse prépare maintenant son Séminar.

L'an dernier, St-Raymond de Portneuf recevait le Séminar du diocèse de Québec. Ces assises diocésaines sont sous la direction du comité national de coordination, M. Guy Darveau, étudiant en sciences sociales à l'Université Laval, sera l'animateur du Séminar de Québec, tenu à Thetford Mines.

PROGRAMME

Les participants du Séminar de la Sobriété de Thetford tiendront leurs délibérations dans les différents locaux du Centre Paroissial ou encore à la salle de l'Ecole Normale.

Ce Séminar débutera officiellement mercredi soir le 2 juillet à 7 heures par l'inscription des délégués à la salle de l'Ecole Normale de Thetford Mines. L'inscription sera suivie d'une cérémonie spéciale au cours de laquelle les représentants des autorités religieuses et civiles souhaiteront la bienvenue aux congressistes et formuleront des vœux de succès sur les assises de la Sobriété. M. Irénée Mathieu, président diocésain des Lacordaire et Jeanne d'Arc, adressera aussi la parole à ses confrères. Enfin, après la présentation des délégués officiels du Séminar, M. l'abbé André Duchesne, aumônier diocésain des Lacordaire, présentera une brève étude du programme élaboré pour ces assises.

C'est plus agréable et

profitable avec une PIONEER!



Légère et facile à manier, la scie à chaîne Pioneer rend plus agréable n'importe quel travail de coupe du bois. Mais elle peut aussi rendre vos loisirs plus profitables si, à temps perdu, vous coupez du bois de pulpe ou de chauffage, vous faites du défrichage et bien d'autres travaux... ainsi, votre scie à chaîne Pioneer se paiera d'elle-même! Venez nous voir: nous vous en donnerons la preuve.



PIONEER SAWS LIMITED

VANCOUVER, CANADA

UNE FILIALE DE OUTBOARD MARINE CORPORATION OF CANADA LIMITED

MARC GIGUÈRE

259 - 2ème Avenue Est - Tél. 846 - Ville St-Georges-Est, - Beauce Ste-Aurèle, Dorchester

Jeudi le 3 juillet: Le thème de la première journée du Séminar portera sur "la réhabilitation", et donnera lieu à trois conférences. La première sera donnée par Louis-Philippe Roy, rédacteur en chef de L'Action Catholique; la deuxième, par

M. Gustave Lévesque, travailleur social de Saint-Joseph de Beauce, tandis que le Rév. Père Jean-Marie Bégin, c.s.s.r., sera le dernier orateur.

A 7 heures, le même soir, le public est cordialement invité à se joindre aux congressistes,

à l'auditorium du Centre Paroissial, pour voir le film intitulé "Le Poison", version française de "The lost week-end", film de grande valeur qui a remporté trois Oscars.

Une brève analyse du film, (suite à la page 15)

"AUBAINES

d'équipement usagé de qualité offert par votre vendeur CATERPILLAR"

U-692 — Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D4, diesel, équipé d'une chargeuse à câble surélevée, d'une lame de bulldozer et d'une commande hydraulique. Location: Montréal, Qué.
Prix: **\$7,500.**

U-1171 — Tracteur à chaînes de roulement International, équipé avec une lame orientable et hydraulique Isaacson et garde de carter. Location: Québec, Qué.
Prix: **\$4,000.**

U-985 — Tracteur à chaînes de roulement Oliver ADHL, équipé avec treuil remorqueur Cargo, génératrice de 12 V et démarreur. Location: Québec, Qué.
Prix: **\$5,275.**

U-1344 — Tracteur à roues Ford, équipé avec moteur à gazoline et chargeuse hydraulique Dearborn 3/8 vg. cu. Location: Québec, Qué.
Prix: **\$3,150.**

U-714 — Moteur à gazoline Fairbanks - Morse, équipé avec embrayage à double disque produisant 38 HP à 1,600 RPM. Location: Québec, Qué.
Prix: **\$650.**

U-874 — Niveleuse automotrice Allis-Chalmers AD-40, actionnée par un moteur Diesel General Motors et équipée d'un survolteur de frein et conduite hydraulique. Location: Montréal, Qué.
Prix: **\$13,500.**

Hewitt
Equipment Limited

Demandez notre bulletin de machines usagées, volume 2-58.

5550, rue Ferrier
Tél.: RI. 8-7361
MONTREAL 9

1125 de la Canadière
— Tél. LA. 9-1381 —
— Q U E B E C —



Quand vient l'heure de la détente...

prendre une **MOLSON** c'est agréable

La bière de chez nous

À MÉDITER

Ecrire pour le plaisir de la chose est un agréable passe-temps. Ecrire pour noter un souvenir qui a laissé des traces heureuses, ça fait chaud au cœur.

Ecrire son Journal intime, pour avoir le plaisir de tourner les pages de temps en temps et s'arrêter longuement à certains passages pour mieux goûter une joie passée, un bonheur tout neuf, ou encore pleurer sur le même chagrin qui nous a coûté tant de larmes autrefois, c'est encore un geste que l'on aime.

Mais écrire dans un but malin pour détruire la réputation d'autrui, pour tenter de faire tort à son prochain, écrire des lettres auxquelles on n'ose même pas y mettre une signature, ça... il n'y a pas de qualificatifs assez vulgaires à associer au nom de cette personne qui se permet une telle offense.

Certains gens écrivent de ces choses à double sens dans le but d'attribuer à qui de droit, des défauts et tant d'autres choses encore... sont-elles sérieuses vraiment? Si oui, comme elles le pré-

tendent, pourquoi donc ne pas y glisser un nom, au bas de leur lettre, ce qui leur donnerait plus de valeur? Leur nom serait-il significatif de jalousie, de vengeance et d'animosité?

On dit souvent: "Les paroles s'envolent et les écrits restent"... Prenez garde d'être attaché à votre propre piège... un jour, la vérité fera son chemin et placera son doigt implacable sur le nom que vous n'aurez pas eu l'audace et le courage de signer, parce qu'il ne portait les couleurs de la franchise et de l'honnêteté.

Le repentir viendra peut-être... mais il sera trop tard... le mal sera causé. La personne que vous aurez atteinte de vos flèches empoisonnées aura, espérons-le, assez de charité pour oublier et pardonner; quoique dans son cœur, il y restera toujours une cuisante douleur.

FLEUR DE LYS

Ce 22 juin 1958,
Quai des Brumes.

C'est un honneur pour le catholicisme de représenter le retranchement le plus saint et le plus fort de la pensée libre ici-bas. — Marc Sangnier.

THETFORD ORGANISE...

(suite de la page 14)

sous forme de discussion, sera présentée par M. l'abbé L.-Philippe Ducloux, Principal de l'École Normale et par le Dr R. Larue, médecin de Thetford Mines.

Vendredi, le 4 juillet: Le thème de cette journée porte sur la "préservation".

De nombreux comités seront formés au sein des délégués, pour étudier les problèmes qui motivent la tenue de ce Séminar. Ces comités se grouperont ensuite en assemblée générale pour faire part du fruit de leurs recherches et émettre leurs suggestions. Les conclusions seront rendues par M. l'abbé Charles Cloutier, de la paroisse St-Alphonse, aumônier diocésain.

Sur la fin de la journée, les congressistes seront les invités des autorités municipales, à une réception civique qui se tiendra à la salle de l'Hôtel de ville.

Enfin, vendredi soir, les participants du Séminar de même que la population seront invités à une soirée récréative au chalet des Sports de St-Noël.

Le clou de cet événement sera une exhibition de danses de folklore rendue par Conan Arsenault de Québec et sa troupe. Afin d'ajouter encore plus d'intérêt à cette manifestation, des amateurs locaux et régionaux seront invités à faire valoir leurs talents, soit comme instrumentistes, chanteurs ou danseurs.

Samedi le 5 juillet: C'est au cours de cette journée que les délégués seront appelés à affermir leurs convictions sur la Sobriété. Une conférence sur ce thème sera donnée par le notaire Charles Côté, de Lac Mégantic; cet exposé sera suivi d'un forum libre.

On se réunira une dernière fois au début de l'après-midi pour prendre connaissance des vœux du Séminar et du plan de travail pratique immédiat qui devra être appliqué dans chaque paroisse du diocèse afin que ces assises apportent tous les bienfaits qu'anticipent les promoteurs.

Oserai-je le dire? On connaît Dieu facilement, pourvu qu'on ne se contraigne pas à le définir. — J. Joubert.

SPECIAUX chez JOS. ST-HILAIRE

2ème Avenue — VILLE ST-GEORGES-EST — Tél. 314

PNEUS NEUFS

750—14 NYLON avec tube **\$18.95**

Moins échange, Class A. **\$16.45**

750-14 NYLON TUBELESS **\$21.95**

Moins échange, Class A. **\$19.45**

750—14 RAYONNE **\$16.95**

18 mois de garantie

Avec échange **\$14.45**

Garantie de tout hasard de route 30 mois.

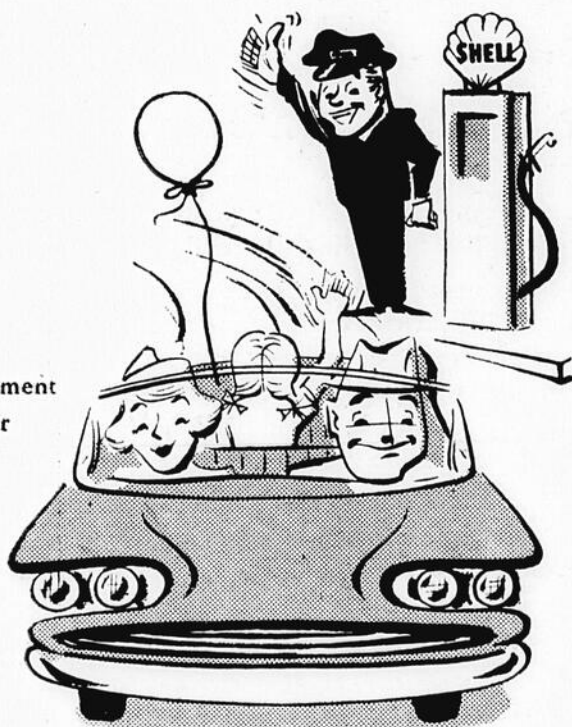
Rechapage de pneus

Partez SANS CRAINTE!

Pour la fin de semaine,
demandez-nous une
"Shellubrication" et
une vérification GRATUITE

Phares	Huile du moteur
Freins	Système de refroidissement
Pneus	Courroie de ventilateur
Batterie	Essuie-glace

Passez d'abord par notre station-service Shell... c'est un moyen sûr de faire un heureux voyage! Le meilleur service vous attend chez nous, car



"LE SERVICE EST NOTRE SPÉCIALITÉ!"

GARAGE J. WILFRID MORIN LEE

2ème Avenue - ST-GEORGES-EST - Tél. 194



CONFORT pour les pieds actifs ROBUSTESSE contre l'usure PAUL MAURICE BÉGIN

Laissez-nous vous montrer les nombreux atouts et la qualité de ces chaussures



"La plus confortable chaussure que j'aie jamais portée... et quelle apparence!"



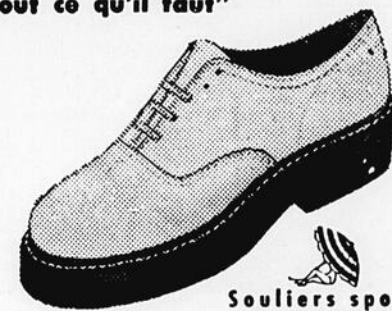
Soulier genre mocassin, confortable. Merveilleuse semelle Jumbo en caoutchouc-mousse, jeune, élastique. Deux œillets.

Prix: **\$7.50**

Souliers sport
HEWETSON



"Voilà ce que j'appelle un soulier blanc qui a tout ce qu'il faut"



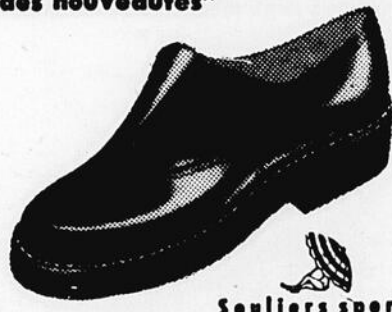
Beau daim blanc qui contraste parfaitement avec la semelle noire en caoutchouc-mousse. Très populaire chez les jeunes.

\$7.95

Souliers sport
HEWETSON



"C'est la plus épatante des nouveautés"



Nouveau Shu-Lok breveté qui assujettit automatiquement le soulier. Très solide, très confortable pour toutes occasions.

\$9.95

Souliers sport
HEWETSON



"Tous mes copains à l'école en portent cette année"



Candy Kids
HEWETSON

Ce brogue tout-usage pour l'école supporte solidement le pied. Longue durée. Semelles néolite. Talons caoutchouc. Modèle à ailette.

Prix: **\$5.50**



Qualité
Élégance
Confort

Nous ne serons que trop heureux de vous indiquer les incomparables avantages qui ont fait de ces chaussures les plus populaires au pays.

Nous offrons les chaussures de
HEWETSON CANADA

PAUL MAURICE BÉGIN

384, 1ère Avenue

Tél. 259-2

UNE ANNÉE DÉSASTREUSE POUR LES ASSUREURS

Au Canada, les compagnies d'assurance-incendie, automobile et accidents détenant une licence fédérale ont versé \$69,000,000 de plus qu'elles n'ont reçu durant l'année 1957, a annoncé la Fédération des Assureurs au Canada.

L'étude de la Fédération, basée sur les rapports du Surintendant de l'Assurance à Ottawa, ne fait état que des compagnies à licence fédérale. On estime que si les pertes des compagnies détenant seulement une licence provinciale étaient comprises dans ce total, celui-ci se situerait entre \$75,000,000 et \$80,000,000.

L'année 1957 a été qualifiée d'année "la plus désastreuse de toute l'histoire de l'assurance au Canada" bien avant que l'on ne soit en possession des chiffres officiels; elle fait apparaître, pour les primes encaissées par les compagnies à licence fédérale, un total de \$611,685,073, et pour les dépenses, un total de \$680,655,610, soit une perte de \$68,970,537, ou 11.27 pour cent.

"Dans le commerce de l'assurance en général", a expliqué la Fédération, "il est tout à fait normal que les résultats varient d'une année à l'autre. Il peut y avoir des années sans profit pour l'une ou l'autre des catégories d'assurance et les assureurs essayent de se baser sur la moyenne des années ou la moyenne des catégories. Durant les deux dernières années, les résultats ont été mauvais dans presque toutes les catégories."

"Le rôle du capital dans l'assurance est de fournir la différence quand les pertes, les dépenses et les taxes excèdent le revenu des primes — mais cette différence doit être en fin de compte compensée si l'on veut que les placements dans ce genre d'affaires continuent à être intéressants. Alors qu'en général le commerce de l'assurance est encore sain en ce qui concerne la protection du pu-

blic contre les risques d'incendie, d'accidents d'automobile et d'accidents en général, il est évident que des pertes aussi importantes ne peuvent continuer indéfiniment."

De nouveaux taux de primes sont en vigueur maintenant dans beaucoup de domaines, particulièrement dans l'assurance automobile, mais la Fédération, qui représente pratiquement toutes les compagnies à licence fédérale, ne peut prédire dans quelle mesure les augmentations substantielles des primes compenseront les coûts élevés des réclamations.

Durant les cinq dernières années, le revenu des primes des compagnies a augmenté de 44 pour cent, mais les réclamations payées ont augmenté de 86 pour cent, avec pour résultat une perte de \$69,000,000," ont précisé les porte-parole de la Fédération. "Si les compagnies veulent survivre, cet écart doit être comblé, soit par l'augmentation du revenu des primes, soit par la diminution des sommes versées pour les réclamations."

La lourde perte subie en 1957 est venue s'ajouter aux \$28,000,000 de perte enregistrés en 1956. En 1955, le rapport pour l'ensemble des compagnies faisait apparaître un profit d'en-

viron \$10,000,000, soit moins de 2 pour cent.

MARIAGE

Le 31 mai, à Williamsport, Penn., fut béni le mariage de Mlle Marthe Rodrigue, fille de M. et Mme Roméo Rodrigue, autrefois de St-Georges, à M. Jacques Champagne, fils de M. et Mme Adolphe Champagne, autrefois de St-Martin.

Le mariage fut célébré en l'église de Williamsport, par M. le curé de cette paroisse.

Après la cérémonie religieuse, les nouveaux époux sont partis en voyage de noces pour Washington et sont revenus s'établir en Pennsylvanie.

Nos meilleurs vœux de bonheur.

AVEC LES ANGES

Le 16 juin, à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce est décédée Marie, Yolande, Sylvie, à l'âge de trois mois, enfant de M. et Mme Jules Poulin (Y. Boucher), de Ville St-Georges-Ouest.

La cérémonie des Anges eut lieu à St-Côme le 17 juin.

Les porteurs étaient: Jean-Pierre Poirier, Luc Poulin,

Une suggestion opportune si vous avez besoin d'argent!
Adressez-vous à la maison de prêts domestiques la plus importante du pays



Un service financier moderne s'appuyant sur 80 années d'expérience.

HFC HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada

C. Lavoie, gérant

340 1ère Avenue Téléphone 955
ST. GEORGES DE BEAUCE

A toute heure du jour, vous pouvez entrer pour causer finances avec un des aimables employés de HFC. Il vous donnera de bons et sages conseils. Prêts consentis rapidement, confidentiellement. Jusqu'à \$1,000. Vous choisissez le mode de remboursement.

Léopold Lacroix et C.-Auguste Boucher, portées par: Gérard et Jacques Boucher.
Des gerbes de fleurs étaient Nos condoléances.

**LA COURSE '500'
D'INDIANAPOLIS**
le prouve
de nouveau...



**LES PNEUS
Firestone**
sont les plus sûrs
pour votre auto



Venez aujourd'hui pour une FORTE ALLOCATION D'ECHANGE sur des Pneus de Sûreté Prouvée Firestone

Station de Service Morissette

2ème Avenue - Tél. 924
Ville St-Georges-Est



Votre vie de femme...et l'électricité

Pourquoi, Madame, votre vie ne serait-elle qu'une suite de corvées fatigantes et ingrates quand il est si facile de la rendre agréable?

Quels changements vous pouvez apporter au programme de la journée en faisant de l'électricité votre bonne à tout faire! Toutes ces tâches domestiques qui vous épuisent peuvent se faire en une fraction du temps que vous y consacrez. Vous aussi pouvez avoir des loisirs qui vous permettront de lire, de coudre, de participer aux jeux de vos enfants et de voir vos amis.

Et quand viendra le soir, vous serez encore fraîche et dispose, vous aurez du plaisir dans les réunions, grâce à l'aide que vous aura donnée l'électricité, la plus efficace des domestiques.



Reddy Kilowatt est toujours à votre disposition, et il est satisfait de quelques sous par jour. Non seulement aidera-t-il à votre tenue de maison, mais il vous donnera un éclairage parfait, de l'eau chaude en abondance, et il vous tiendra compagnie à la radio et à la TV. Accordez-vous les loisirs auxquels vous avez droit en recourant aux services de l'inlassable Reddy Kilowatt.



9h.55 A.M. — La vaisselle du déjeuner et le linge de la famille se lavent et sèchent automatiquement.



11h.50 A.M. — Grâce au congélateur, vous composez en quelques secondes les menus du midi et du soir. Et c'est aussi économique que rapide!



3h.20 P.M. — Vous n'avez qu'à régler la minuterie du four. A l'heure dite, le repas du soir sera cuit à point.



4h.05 P.M. — C'est l'heure de la détente. La radio et la TV vous offrent un choix de programmes.



10h.05 P.M. — Parce que vous n'avez pas peiné toute la journée, vos invités goûtent l'atmosphère que vous savez créer.



compagnies associées et filiales

VOTRE HOROSCOPE
?

?
DE LA SEMAINE

Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

Bélier (21 mars au 19 avril) : Persistez dans vos demandes.

Taureau (20 avril au 20 mai) : Une rencontre vous comble.
Gémeaux (21 mai au 21 juin) : Craignez les gros parleurs.
Cancer (22 juin au 22 juillet) : L'ennui est une chose cruelle.
Lion (23 juillet au 22 août) : Surveillez votre ligne.
Vierge (23 août au 22 septembre) : Un peu plus d'ordre en affaires.
Balance (23 septembre au 23 octobre) : Une invitation exige un présent.
Scorpion (24 octobre au 22 novembre) : Nuage obscur à l'horizon de cette fin de semaine.
Sagittaire (23 novembre au 21 décembre) : La santé s'améliore.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier) : La distinction a toujours sa place.
Verseau (20 janvier au 18 février) : Votre désir peut se combler.
Poissons (19 février au 20 mars) : Vous remportez le gros lot.

que avec honneur à l'Académie de St-Joseph de South Berwick, Maine, le 15 juin. Un diplôme pour excellence en français lui a aussi été décerné. En plus d'être la présidente de sa classe, Mlle Boillard était membre du Conseil des Etudiants, des

Enfants de Marie et de la Chorale. A la graduation, Mlle Boillard a donné le discours de salutorian, deuxième honneur avec 92 pour cent. Elle a l'intention de continuer ses études à l'Université de Toronto en septembre.

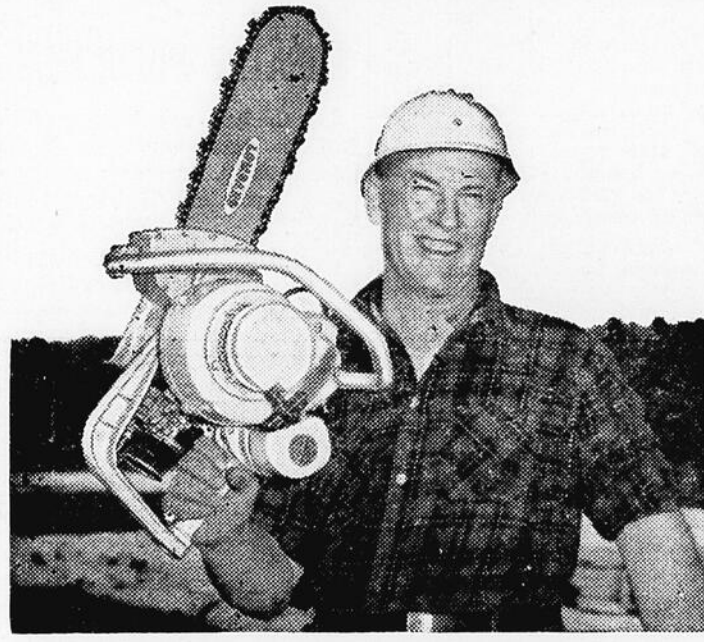


INFIRMIERE — Mlle Cécile Giguère, fille de M. et Mme Lauréat Giguère, de St-René, vient de recevoir de l'Ecole des Infirmières de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce son diplôme universitaire de garde-malade graduée, avec la note grande distinction.



DIPLOME — Mlle Alda Boillard, fille de M. et Mme Alphonse Boillard de St-Georges-Est, a reçu son diplôme classi-

TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES
Spécialités : Réparations et pièces de transmissions automatiques
SAINT-GEORGES TRANSMISSION
NOEL LESSARD et FELICIEEN BEGIN, Prop.
Poste Irving, Jersey Mills, St-Georges de Beauce
— Tél. 850-w-2 —



"Ma nouvelle Lombard de \$169 fait le travail d'une scie de \$300!"

Oni, toutes les meilleures caractéristiques d'une scie mécanique valant \$300 sont incorporées dans la Lombard de \$169.

Coupe vite, en toute sécurité
Minimum de pannes
Fonctionnement peu coûteux
Requiert peu d'entretien
Service de réparation rapide
Pièces de rechange toujours en stock

Voyez cette merveilleuse nouvelle Lombard de \$169 à l'oeuvre. Mieux encore, essayez-la vous-même chez votre dépositaire Lombard. Retenez bien que son service d'entretien rapide n'est pas plus loin que votre téléphone.

Choix de 14 autres modèles à commande directe ou à engrenages. Chain Saw Supplies s'occupe des pièces et du service d'entretien avec la célérité et la compétence qui ont aidé Mussens à devenir un des plus importants distributeurs de machinerie au Canada.

Les scies Lombard sont distribuées au Canada par

Chain Saw Supplies



574 boul. des Capucins, C.P. 1214, Québec, Qué.
Succursales à:
Fredericton, Sept-Îles, Montréal, Rouyn.

CHAIN SAW SUPPLIES,
574 boul. des Capucins, C.P. 1214, Québec, Qué.
Messieurs,
Veuillez m'adresser votre brochure sur les scies mécaniques Lombard et m'indiquer le nom du marchand Lombard de ma localité.
NOM.....
ADRESSE.....
VILLE, VILLAGE OU R.R.....

BUVEZ
Quik
Citron et Pamplemousse
LES LIQUEURS
ST-GEORGES ENR.
457 - 2^{ème} Avenue,
VILLE ST-GEORGES-EST,
Tél. 443-s-2

Qui dit
"un p'tit coup d'coeur,"
dit:
'gros gin' de Kuyper
Blended Gin—
Distillé au Canada



Êtes-VOUS inscrit au
CONCOURS MEILLEUR-SERVICE
DE NOTRE 5^E ANNIVERSAIRE?

VOUS POUVEZ GAGNER
UNE
VOITURE DE \$7000
OU UN
MANTEAU DE VISON DE \$7000

FINA


FORMULE DE PARTICIPATION À LA
STATION-SERVICE FINA
Grenier & Veilleux
Boulevard Dionne - Tél. 765 - St-Georges-Ouest
LE SERVICE LE PLUS AMICAL EN VILLE

AUCUNE AUTRE
BIERE N'EST
AUSSI
BONNE

GARANTIE
la meilleure bière que vous ayez jamais bue

Seule la Dow est "climatisée" pour vous offrir une saveur pleine et exceptionnelle.

Dow LA BIÈRE GARANTIE



Funérailles de Mlles E. et L. Bilodeau

A Ste-Rose de Watford, le 8 juin, décédaient accidentellement Mlles Elisabeth et Lucille Bilodeau, âgées respectivement de 18 et 16 ans.



Les demoiselles Bilodeau étaient employées à la Dionne Spinning Mills de St-Georges.

Elles laissent dans le deuil, outre leurs parents, M. et Mme Albert Bilodeau, de Ste-Rose, leurs grands-parents, M. et Mme Ernest Campeau, de Ste-Rose; leurs frères: MM. Joseph-

Albert et Germain Bilodeau; leurs soeurs: Mme Maurice Carrier (Liliane), et Mlles Ghislaine et Louissette Bilodeau; leur beau-frère: M. Maurice

Carrier; leurs neveux et nièce: Richard, Yves, Jean-Guy et Nicole Carrier, tous de Ste-Rose.

Les obsèques de ces deux jeunes victimes se sont déroulées

le 12 juin en l'église de Sainte-Rose.

M. Lauréat Nadeau, accompagné de M. Fernand Nadeau, portait la croix.

Les porteurs des cercueils: MM. E. Lamontagne, J.-M. Lamontagne, B. Caron, J.-C. Caron, G. Boutin, N. Hébert, J.-L. Bougie, J.-G. Veilleux, L. Roy, O. Beaudoin, N. Bilodeau et O. Beaudoin.

La levée du corps fut faite par M. le curé Blanchet, qui chanta le service funèbre, assisté de M. le curé Guay, de St-Benjamin, et de M. le vicaire Gagnon, de St-Prosper.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

La direction des funérailles était confiée à la Maison Benoît Laflamme, de Ste-Germaine.

Nos sincères sympathies à la famille Bilodeau, de Ste-Rose, que ce deuil cruel afflige.

A SAINT-EVARISTE au THEATRE ROYAL

Jeu.-Sam. — 26-28 juin

Raymond PELLEGRIN

Sylvana PAMPANINI

"LA LOI DES RUES"

Film sur la délinquance

Dim.-Mar. — 29 juin - 1er juillet

Robert RYAN

Virginia MAYO

"LE SHERIF"

CINEMASCOPE et COULEURS

Théâtre FRONTENAC

SAINT-GEDEON

Jeu.-Sam. — 26-28 juin

"LA VENGEANCE DES BORGIA"

(BRIDE OF VENGEANCE)

Paulette GODDARD

John LUND

Dim.-Mar. — 29 juin - 1er juillet

"DUEL DANS LA JUNGLE"

(DUEL IN THE JUNGLE)

En couleurs

Jeanne CRAIN

Dana ANDREWS

LES PLAISIRS DE LA ROUTE

Etes-vous à la recherche d'une recette à toute épreuve pour passer des vacances agréables — une recette éprouvée et assaisonnée au goût? Voici deux ingrédients à la base de toutes belles vacances en automobile.

Le premier, c'est l'attitude appropriée envers votre voyage en famille annuel. Décidez-vous d'avance à laisser vos ennuis à la maison, à élargir vos horizons et à passer des vacances agréables et reposantes. Le second ingrédient est le soupçon d'épices — un changement de milieu. Oubliez tout cet été. Allez dans un endroit nouveau et différent au lieu de vous diriger vers cette même place que vous visitez depuis six ans.

Une fois que vous avez choisi vos ingrédients de base, vous voudrez ajouter d'autres composants pour assaisonner votre spécialité de vacances. Vous profiterez davantage de votre voyage si vous êtes assurée que votre voiture est en parfaite condition. Les experts en automobile de Shell vous conseillent de faire vérifier soigneusement votre voiture avant votre départ. N'ayez que peu de bagages. Ne prenez que la moitié des vêtements que vous croyez nécessaires. Vous aurez alors deux fois plus de place pour les souvenirs de voyage. Apportez au moins une paire

de souliers de marche usagés pour plus de confort.

Surveillez votre digestion en mangeant lentement et aussi régulièrement qu'à la maison. Vous pouvez essayer ma propre formule de repas en cours de route — un déjeuner léger et un dîner-pique-nique suivis d'un bon repas une fois que vous êtes arrêtée pour la nuit. J'ai constaté que cette formule améliore sensiblement le budget dans tout voyage en automobile.

En ce qui concerne la visite des curiosités, entremêlez-la de repos et de détente. Six heures de tourisme continué suffisent aux adultes. En outre, si vous essayez de voir trop, trop vite, vous risquez de brouiller vos souvenirs de vacances.

Si vous portez des verres, vous feriez bien d'apporter votre prescription en cas de perte ou de casse.

Si vous suivez cette recette de voyage éprouvée, vous passerez des vacances dont vous vous souviendrez longtemps.

NAISSANCE

A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield est née, le 4 juin, Marie, Solange, Lise, enfant de M. et Mme Emmanuel Simoneau (Jeannine Caron); la fillette fut baptisée en la cathédrale de Valleyfield, le 15 juin, par M. l'abbé G.-H. Cartier. Parrain et marraine, M. et Mme Rosaire Létoirneau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Bernard Dubuc, cousine du bébé.

Nos félicitations.

THÉÂTRE POPULAIRE

Le théâtre populaire met à l'affiche pour dimanche, le 29 juin, à 9h 30, une pièce de Sauvignon intitulée "Tapage Nocturne".

La distribution sera assurée par Charlotte Boisjoli et Robert Gadouas.



POURQUOI L'HUILE À FOURNAISES SHELL CONVIENT MIEUX À VOTRE BRÛLEUR

L'huile à fournaises Shell n'est pas plus chère que les huiles ordinaires; cependant, elle offre une protection complète à votre système de chauffage et vous assure une double économie.

Economie sur les appels de service

Seule l'huile à fournaises Shell contient un additif spécial qui garde le filtre de votre brûleur parfaitement propre. Cela supprime la plus grande cause des pannes de brûleurs... signifie un rendement maximum de votre brûleur tout l'hiver.

Protection contre la perte d'étanchéité du réservoir

Avec l'huile à fournaises Shell, vous obtenez Sonitor... qui arrête la formation de la rouille et peut réellement faire durer le réservoir deux fois plus longtemps!

Téléphonez votre commande aujourd'hui... Profitez de notre service de livraison garanti, pour un doux confort estival—au coeur de l'hiver.



REPRESENTANT

LOUIS DROUIN

2ème Avenue — Ville St-Georges-Est — Tél. 120



DIPLOMÉE — Mlle Félicienne Boillard, fille de M. et Mme Alphonse Boillard, de St-Georges-Est, vient de recevoir son diplôme classique à l'Académie de St-Joseph de South Berwick, Maine. Mlle Boillard faisait partie du Conseil des Etudiants, de la chorale et jouait dans l'équipe de basketball. Félicienne a poursuivi des leçons en art et doit continuer ce cours au Collège d'Art de Toronto en septembre.

A VENDRE

Poêle combiné à l'huile et à l'électricité. Comme neuf.

Pour informations :

Tél. : 778

Jour ou soir



NOUVEAU BUREAU CHIROPRACTICIEN

M. RAOUL ZAOR a le plaisir d'annoncer à la population l'ouverture de son bureau professionnel dans l'édifice Jean-Marc Thibaudeau, en face de la Banque de Montréal.

Voici quelques renseignements qui seront utiles pour ceux qui ne connaissent pas la chiropratique. La chiropratique a pour but d'améliorer la santé par des moyens naturels et spécifiques. L'ajustement des articulations vertébrales est le moyen employé par les chiropraticiens pour éliminer les causes du mal. La colonne vertébrale étant à la base de la santé doit être en parfaite condition.

La chiropratique peut vous aider, quel que soit l'état de votre santé, et voici quelques maux pour lesquels nous avons le plus de résultats : rhumatisme ou sciatique, lumbago, maux de reins, de tête, de gorge, du coeur, des poumons, anémie, appendicite, asthme, bronchite, sinusite, nervosité, troubles d'estomac, haute et basse pression, troubles du foie, goitre, danse de St-Guy, etc., etc...

Avez-vous des pierres dans le foie ou êtes-vous diabétique? Voyez un chiropraticien, les résultats sont merveilleux...

Si vous avez des douleurs ou des raideurs dans les jointures, le chiropraticien est très recommandé. Nos méthodes ne font pas seulement que soulager, mais éliminent les causes, en permettant à la nature de jouer son rôle. La santé est le plus grand bien que nous pouvons espérer. Pour l'avoir ou pour la conserver, visitons notre chiropraticien.

RAOUL ZAOR

Edifice Jean-Marc Thibaudeau

(Bureau des agronomes)

En face de la Banque de Montréal

Téls : Bureau 1095 — Rés. : 743-w

VILLE ST-GEORGES-EST

Heures de bureau :

Du lundi au samedi : 8 heures à midi ;

1 heure à 6 heures.

Ouvert le soir : les lundi, mercredi et vendredi.

Le dimanche et les autres soirs : sur rendez-vous.

"LE JOURNAL D'ANNE FRANK"

Cher lecteur,

As-tu jamais eu l'occasion de lire "Le Journal d'Anne Frank", cette petite juive de 13 ans qui fit pleurer le monde entier avec son message empreint de sincérité, d'amour et d'espoir? Si tu ne réponds dans la négative, je te dirai de le faire sans plus tarder; dans le cas contraire, examinons ensemble si tu le veux bien le contenu de ce livre. En quoi, me diras-tu, les sornettes d'une fillette de treize ans peuvent-elles bien m'intéresser? Prends garde, cette "fillette" écrit peut-être mieux que tu ne peux le faire toi-même et surtout possède peut-être plus de grandeur d'âme et plus de cran que tu n'en possèdes.

Tout d'abord, ce journal relate l'histoire de huit juifs qui, terrorisés par la persécution antisémite allemande durant la deuxième guerre mondiale, se voient obligés de trouver refuge dans un grenier pour une période d'environ trois ans. Toujours aux aguets, réduits à ne faire aucun bruit, terrifiés par les bombardements nocturnes, leur vie se limite à lire, écrire, écouter la B.B.C. (deux fois par jour)... et à critiquer. Tout cela sans parler de leur menu quotidien, de l'hygiène... etc. Tu peux donc voir que l'histoire en elle-même en vaut la peine. Mais s'il n'y avait

que ça, car la description d'une vie si monotone ne remplirait pas tout un livre même s'il ne s'agit en l'occurrence que d'un format de poche. En fait il y a plus que ça, tu vas voir.

C'est ici qu'Anne entre en scène; elle va nous confier ses désillusions, ses craintes, ses espérances et surtout ses observations sur "les grands" qui l'entourent. Son style parfois décousu respire la sincérité, le désir de vivre, le besoin de se confier. Ne s'adresse-t-elle pas à son journal comme à une amie?

Les remarques subtiles au sujet des personnages avec lesquels elle vécut pendant trois ans pourraient être qualifiées, sans exagération, des plus psychologiques. Son sens aigu de l'observation lui permet de déceler les qualités les plus voilées de même que les moindres petits travers de tous et de chacun.

Douée d'un jugement peu commun à cet âge, c'est elle qui domine réellement les événements tout en les racontant d'une façon qui lui est bien originale: elle sait faire varier les situations les plus cocasses avec les moments les plus pénibles, ce qui lui arrive le plus souvent malheureusement.

Etant la cadette des huit, Anne doit aussi supporter les sautes d'humeur de monsieur et de madame. Chose compréhensible d'ailleurs, huit personnes vivant ensemble dans une même atmosphère pendant trois longues années au fond d'un

grenier ne doivent certainement pas toujours s'aborder avec le plus grand des sourires. Quoi de mieux alors que de crier haro sur le baudet tout en se libérant de cette lassitude, de cette impatience, de cette nervosité qui s'empare d'eux à tout moment?

C'est aussi l'histoire d'une adolescente qui, privée de l'affection d'une mère, cherche en vain à qui se confier dans cet étroit grenier; l'histoire d'une adolescente révoltée qui pense ne rien devoir à ses parents mais qui se reprend à temps.

Malgré tous ses déboires, Anne restera toujours fidèle à ses idéaux, ne fléchira jamais et surtout ne perdra pas foi en l'avenir, en la bonté innée des hommes, en Dieu. Sans le savoir, elle enverra par ses lettres à "sa chère Kitty" un message de paix, d'amour et d'espoir au monde entier. Elle s'érigera par son cran et sa noblesse d'âme contre cette jeunesse blasée du XXème siècle qui pourrit dans les restaurants en criant leur propre plainte.

En un mot, cher lecteur, sache que ce livre a été traduit en dix-huit langues, qu'il a été joué sur les théâtres de tous les pays du monde et qu'il est sur le point d'être porté à l'écran. Ce qui te donne une idée de sa valeur, n'est-ce pas? Lis-le donc sans tarder, tu pourrais l'obtenir à un prix dérisoire en te privant d'un ou deux paquets de cigarettes; qu'est-ce que c'est? **FURETEUR**

AU THEATRE ROYAL

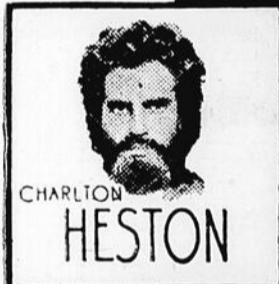
ST-GEORGES DE BEAUCE

au **PARAMOUNT**

PARAMOUNT PRÉSENTE UNE GRANDIOSE PRODUCTION DE

Cecil B. DeMille

les Dix Commandements



- Moïse sauvé des eaux
- Le grand amour de Melertari
- Le triomphe de Moïse, prince d'Égypte
- L'Enfer des Esclaves
- Le Buisson Ardent
- Les Plaies d'Égypte
- La Nuit de la Peur
- L'Exode vers l'Inconnu
- La Ruée des Chars de guerre
- Le Passage de la Mer Rouge
- Moïse sur le Sinai
- Le Camp de la Corruption
- Le Feu du Ciel



12 vedettes
30.000 figurants
20.000 soldats
2.500 chars de guerre

VISTAVISION

C'est un Film Paramount

TECHNICOLOR

Ce film sera présenté au **Théâtre Royal de St-Georges de Beauce, du 5 au 11 juillet.**

C'est un film pour toute la famille et tourné entièrement en français.

Pour plus de détails, consultez notre annonce dans le journal de la semaine prochaine.

Drouin & Paquet

PREMIER SUPER MARCHÉ

Téls : 214-215

Ville St-Georges-Est, Beauce

POURQUOI PAYER PLUS ?

EPICERIE

SOUPE "AYLMER"

— Tomates; très spécial: 9 boîtes pour **1.00**

SOUPE AUX POIS "Habitant"

— 28 oz.; 2 boîtes pour **.35**

SOUPE aux TOMATES "Habitant"

— 15 oz.; 2 boîtes pour **.27**

CONFITURE aux FRAISES de Vachon

— Pot de 24 oz. **.49**

TOMATES EN BOITES

— Qualité de choix; 28 oz.; la boîte **.23**

BEURRE DE FUDGE "Grenache"

— Jarre de 12 oz.; un merveilleux dessert; 3 pour **1.00**

BEURRE DE PEANUT "Schwartz"

— Jarre "Ice Box"; 16 oz. **.42**

MARSHMALLOW GRENACHE

— Gros format; un crème à gâteau velouté **.37**

SAVON FAB OU TIDE

— Gros format **.37**

FRUITS et LEGUMES

SALADE EN FEUILLE

— Nouvelle récolte du Québec; tendre et frisée; 3 pieds **.29**

TOMATES FRAICHES

— Triées à la main; 2 lbs pour **.29**

GROS MELON D'EAU

— Spécial; chaque **.89**

VIANDES

STEAK DE BOEUF, RONDE

— Désossé; coupé sans perte; la livre **.87**

Petit jambon collage Roll

— Très maigre, sans perte; de 2 à 3 livres; la livre **.79**

ROTI DE BOEUF

— Epaule très tendre; la livre **.47**

La plus belle qualité est chez **DROUIN - PAQUET !**

LA FIGURE MERVEILLEUSE DE MARIE

Par le Rév. Père Paul-Eugène Charbonneau, c.s.c.

Sous le titre expressif: **La figure merveilleuse de Marie**, les Editions Fides présentent un nouveau volume à la gloire de la Vierge. L'auteur, le Rév. Père Paul-Eugène Charbonneau, c.s.c., a déjà publié, entre autres, **Le plus grand saint après Marie**, un ouvrage sur saint Joseph et, ces derniers mois, **Fiancés**, une plaquette destinée à ceux qui envisagent d'unir un jour leurs destinées.

Dans **La figure merveilleuse de Marie**, on retrouve ce style alerte, cette pensée précise et un heureux sens de l'adaptation qui font des réflexions du Père Charbonneau une véritable richesse pour le chrétien désireux de faire "coller" sa religion au quotidien.

La figure merveilleuse de Marie n'est pas un manuel de théologie, mais plutôt une suite de réflexions sur le mystère de la Vierge, réflexions qui ne perdent jamais de vue l'état difficile du chrétien qui se doit de bâtir sa vie spirituelle à travers le dédale des préoccupations terrestres.

Le Père Charbonneau élabore ses réflexions sur quatre titres de Marie: Notre-Dame de toute joie (la place de la joie dans la vie chrétienne), Notre-Dame des Sept-Douleurs (le mystère de la souffrance), Notre-Dame de l'Espérance (l'impératif d'espoir qui doit soulever tout croyant), Notre-Dame du Bel Amour (mystère de l'amour humain dans le jeu du salut). Une dernière partie est consacrée aux grands messages que la Vierge a laissés au monde. C'est donc un ouvrage auquel tout chrétien se référera avec bonheur pour parvenir à un amour de la Vierge qui ne soit pas que théorique mais qui se traduise dans le déroulement de la vie quotidienne.

On ne peut parcourir ce livre sans y puiser une grande richesse spirituelle; une solide pensée théologique doublée du sens des réalités terrestres conduit le lecteur, à travers la pensée de l'auteur, à penser à nouveau et de nouvelle manière plusieurs problèmes courants de sa vie chrétienne.

LA FIGURE MERVEILLEUSE DE MARIE, par le Rév. Père Paul-Eugène Charbonneau, c.s.c. 196 p. 18 cm. En vente au prix de \$1.50 (par la poste \$1.60) dans toutes les librairies et aux Editions Fides, 25 Est, rue St-Jacques, Montréal.

SOMMAIRE

RELATIONS
Juillet 1958

Editoriaux: L'ambassade auprès du Vatican. Coexistence pacifique et guerre économique. — Si la France... Si l'Italie.

Articles: L'Amérique de Jacques Maritain, par Luigi d'Apollonia. — Les devoirs de l'Etat dans l'Education - I, par Marcel Marcotte. — Héros sans visage ou

Argent à prêter
à long terme
\$1,500. à \$175,000.

En première
et deuxième
hypothèque

6% et 7% déductibles

Sur constructions. Prêts commerciaux. Habitations. Logements. Fermes.

S'adresser à:

2165 de la Canardière

QUEBEC

Tél.: MO. 3-7024

Parcourez toute la province.

Père du Canada: 1608-1908-1958, par Georges-Emile Giguère. — Les Juifs et la langue française, par Naim Kattan.

Document: Nos prêtres et les techniques modernes de diffusion.

Correspondance: Histoire et vérité. — Le Canada français à l'étranger.

La voie de l'Eglise: Le Pape nous parle. — Points saillants de la pensée de Pie XII. — Paroles épiscopales.

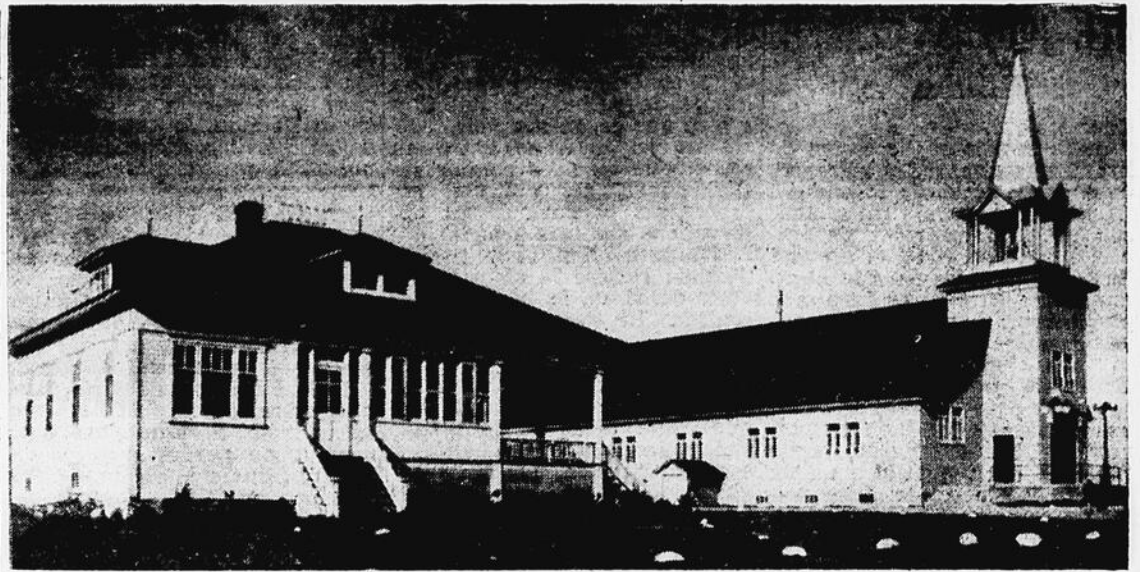
Au fil du mois: Les Journées sacerdotales d'Etudes sociales. — Point d'orgue sur un double accord. — Maturité masculine et féminine. — La Semaine sociale de Versailles. — Des sots, des sages et de la vertu modérée. — Le Concours des Jeunes Auteurs. — La fin prévue d'un long conflit.

Horizon International.
Les Livres.
Revue des Revues.

"Relations", 8100, boul. St-Laurent, Montréal-11. DUpont 7-2541. Abonnement: \$4.00 par année - le numéro: \$0.35.

NAISSANCE

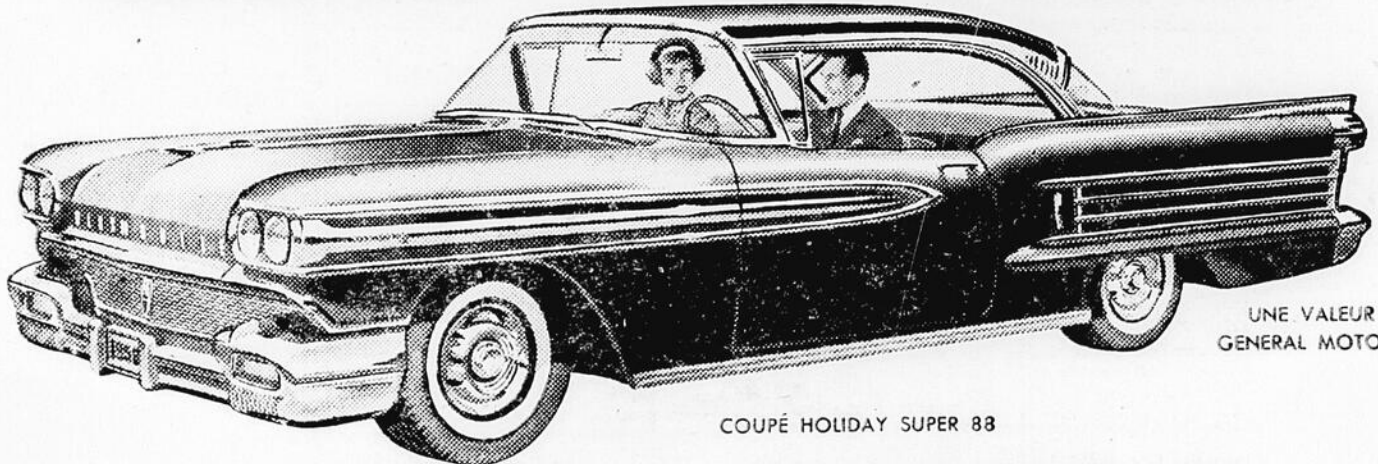
Lucie, enfant de M. et Mme Normand Poulin (Gilberte Poulin) annoncent la naissance



• JUBILE D'ARGENT DE LA PAROISSE DE ST-JEAN LALANDE — La première messe y fut célébrée dans la demeure de M. Gérard Caron, le 23 novembre 1930. Erection canonique le 12 octobre 1932. Curé fondateur et résident jusqu'à 1948, M. l'abbé Donat Tanguay, aujourd'hui curé de St-Thomas Villeneuve. Deuxième curé, de 1948 à 1954, M. l'abbé Thomas-Ph. Cloutier, curé de St-Martin de Beauce. M. le curé Henri Labrecque, jubilaire, en est le curé actuel.

d'un petit frère né le 18 juin à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce et baptisé le 19 sous les prénoms de Joseph, Adélard, Bernard, Parrain et marraine, M. et Mme Adélard Poulin, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Gertrude Poulin, sa tante. L'enfant fut baptisé à St-Georges par M. l'abbé Omer Aubé. Nos sincères félicitations.

DAVANTAGE POUR VOTRE ARGENT!



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

COUPÉ HOLIDAY SUPER 88

OLDSMOBILE!

PLUS AVANTAGEUSE... ET POURTANT PLUS ÉCONOMIQUE

PERFORMANCES SUPÉRIEURES...
UNE FAÇON NOUVELLE DE VOYAGER

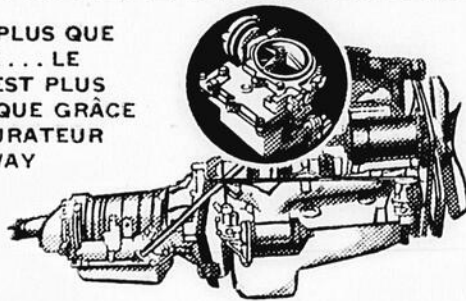
A sa réputation établie de qualité et d'élégance, l'Oldsmobile allie cette année une économie accrue de fonctionnement.

Etudiée pour donner un rendement supérieur à moindres frais, l'Oldsmobile est officiellement la plus économique de sa catégorie.

PLUS QU'UNE AUBAINE...
UN PLACEMENT DURABLE

Moins coûteuse que nombre de voitures dites de prix modique, l'Oldsmobile vous offre beaucoup plus qu'elle. Son style d'avant-garde et sa sobre élégance accroissent votre prestige et vous valent une reprise en compte plus généreuse à la revente. Vraiment, l'Olds représente votre placement le plus judicieux.

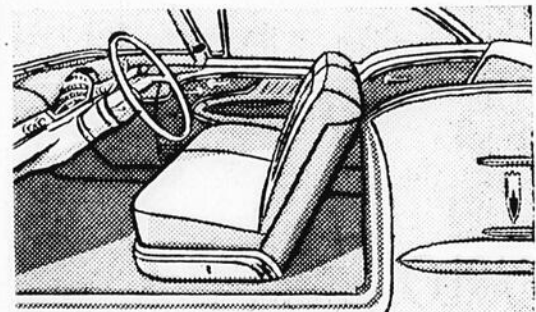
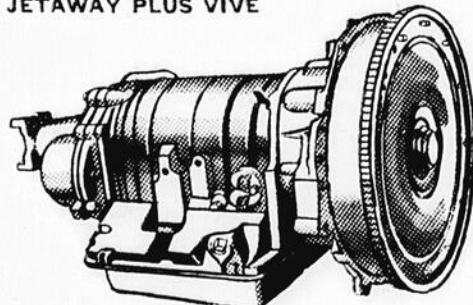
MOTEUR PLUS QUE MODERNE... LE ROCKET EST PLUS ÉCONOMIQUE GRÂCE AU CARBURATEUR ECON-O-WAY



Elevez-vous au-dessus de l'ordinaire! Epreuvez le sensationnel Rocket, d'une fougue et d'une endurance inégalées. L'Oldsmobile présente cette année trois moteurs encore meilleurs... et aussi trois merveilleux carburateurs, dont le nouvel Econ-O-Way, des plus avantageux.

TRANSMISSION SUPÉRIEUREMENT SOUPLE... HYDRA-MATIC JETAWAY PLUS VIVE

La nouvelle transmission Hydra-Matic Jetaway, ultra-douce, est des plus vive. Même quand il gèle, alors que les autres transmissions automatiques semblent engourdies, celle de l'Oldsmobile agit rapidement grâce à son contrôle thermostatique. Il n'y a rien comme la JETAWAY.



LUXE SUPÉRIEUR... INTÉRIEURS ÉBLOISSANTS

La suprême élégance et la haute qualité des intérieurs vous émerveilleront. Cuir ultra-doux, effleuré à la main, garnitures en aluminium brossé, tapis à doublure mousse, coloris entièrement harmonisés, tout y est merveilleux.

O-2458-0F

PASSEZ CHEZ VOTRE DÉPOSITAIRE DE LA VOITURE DE QUALITÉ OLDSMOBILE

GARAGE NATIONAL INC. St-Georges-Est, Bce

Le civisme: une très grande chose

La semaine dernière, sur l'invitation de la Société St-Jean-Baptiste de St-Joseph d'Alma, le Dr Raoul Poulin de St-Martin, allait prononcer dans cette ville une causerie sur le civisme. Nous avons cru que nos lecteurs seraient intéressés à connaître les grandes lignes de cette allocution et nous nous permettons d'en reproduire ici un résumé substantiel:

D'après la définition même du Dr Poulin, le Civisme, c'est l'attachement à la Cité, à la Patrie. Ce n'est pas seulement "une foule de petites choses" comme on nous le répète souvent mais c'est avant tout une très grande chose.

La pratique de cette vertu naturelle présuppose un motif d'ordre supérieur qui ne peut être autre que l'amour qu'on porte à notre patrie. On ne peut en effet se dévouer à l'endroit d'un objet ou d'une personne que si on aime cet objet ou cette personne.

Autrefois, au temps des royautés absolues, le chef d'état pouvait dire: l'Etat, c'est moi. De nos jours, dans nos régimes démocratiques, les citoyens peuvent dire: l'Etat, c'est nous! Il y a là une différence essentielle entre la nature de nos sentiments envers l'état et ceux des citoyens d'autrefois.

Le Dr Poulin a ensuite étudié les différentes sphères d'activité où le citoyen peut exercer ses talents sur le plan gouvernemental. Il y a d'abord la municipalité où les administrateurs municipaux jouent un rôle très important puisqu'ils sont souvent à l'origine des grandes réalisations qui influent directement sur la vie des contribuables.

A ce moment, le conférencier a insisté sur l'importance d'affecter à ces postes de commandement des hommes libres, bien intentionnés, indépendants au vrai sens du mot, qui n'ont peur de rien et qui n'ont en vue que l'intérêt général de la collectivité. Il regrette que cette sorte d'hommes refusent trop souvent de descendre dans l'arène publique alors qu'on y rencontre tant d'aventuriers.

M. Poulin expose un danger qui menace aussi l'administration municipale: c'est l'ingérence politique qui se fait sentir au niveau provincial et se dessine maintenant sur le plan fédéral.

Pour un certain nombre de citoyens, l'appel au civisme se présentera sous la forme d'une invitation à occuper un poste de commissaire. Là aussi, les contribuables ont un rôle important à jouer. L'éducation est le facteur le plus important dans la vie de l'individu et de la société car elle a pour but de développer les facultés de l'âme.

Dans le secteur scolaire, plusieurs problèmes très sérieux requièrent une solution prochaine et il ne faudrait pas que l'éducation devienne un sujet de politique et encore moins un sujet d'électoralisme. Nous avons le droit de compter sur l'aide du gouvernement dans ce domaine sans jamais oublier cependant que l'éducation des enfants incombe d'abord à nous les parents. L'orateur met aussi ses auditeurs en garde contre l'ingérence du pouvoir central dans ce problème de l'éducation.

Les gouvernements

En démocratie, le peuple a le droit et le pouvoir de désigner ceux qui seront chargés de conduire la cité en vue de la préservation des droits de tous et de chacun. Le suffrage électoral est à la base même de notre système politique.

Si l'électeur, qui dépose un bulletin de vote, corrompt ce geste pour de l'argent ou des faveurs personnelles, le mécanisme de la démocratie se trouve faussé et le candidat choisi devient l'élu de la corruption. Si d'autre part les candidats eux-mêmes violent la liberté de conscience, on ne peut guère espérer d'eux qu'ils changent d'attitude une fois élus.

La pratique du civisme nous impose de voter librement, honnêtement, sagement et intelligemment. C'est la condition d'une saine administration.

Le Dr Poulin affirme qu'il existe de la corruption électorale chez nous et qu'environ 10 pour cent des électeurs cherchent à vendre leur vote. Le remplacement d'un régime par un autre de même nature ne ferait que changer le mal de place. Ce qu'il nous faut, ce sont des hommes puissants, hardis et libres qui consentent à descendre dans l'arène de la politique pour l'assainir.

Enfin, le conférencier souhaite la multiplication de ces groupements extra-politiques qui se donnent pour mission de surveiller les administrations publiques, à tous les échelons.

Que ces hommes désintéressés ajoutent à ce travail la tâche de vulgariser les principes de la démocratie. Ils constitueront le mécanisme qui manque actuellement à notre société civile pour assurer sa bonne administration.

Les lacs couvrent plus de 6% de la superficie totale du Canada.



• Une des scènes du film: "ÇA COMMENCE PAR UN PECHE" qui sera à l'affiche du populaire Théâtre Beauceville à compter de jeudi le 3 juillet au lundi le 7 juillet incl. Ce film a brisé tous les records d'assistance dans la province.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Le meilleur tracteur à toutes fins

que vous puissiez désirer



LE NOUVEL INTERNATIONAL 2-3 SOCS B-250

Le diesel le moins cher au Canada

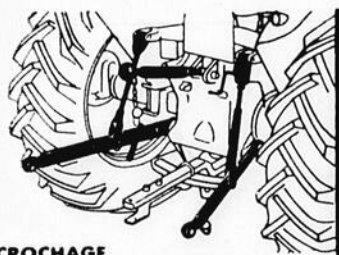
Aucun tracteur 2-3 socs tous usages ne peut rivaliser avec le tout nouveau B-250 pour l'économie et le rendement. C'est notre prétention, mais

JUGEZ vous-même

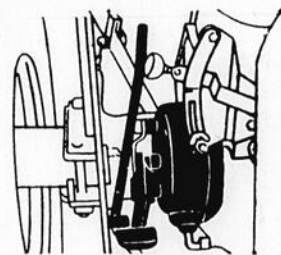
Prenez le volant et soumettez le B-250 à une épreuve à votre ferme. Rendez-vous compte de sa puissance, de sa performance, de ses caractéristiques avantageuses. Ren-

seignez-vous sur l'économie de carburant et d'entretien que vous pouvez obtenir avec le diesel IH. Comparez à tous points de vue le B-250 à n'importe quel autre tracteur tous usages dans sa catégorie ou les catégories voisines. Comparez ensuite le prix du B-250, le diesel le moins cher au Canada, avec celui d'autres tracteurs. Vous conviendrez que c'est l'achat le plus avantageux.

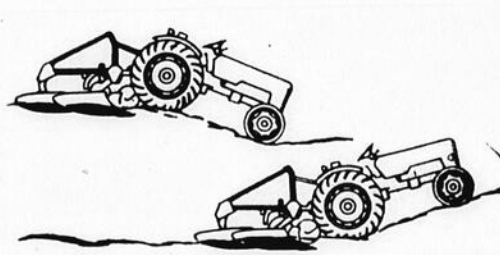
Voici quelques-unes de ses nombreuses caractéristiques très avantageuses:



ACCROCHAGE UNIVERSEL EN 3 POINTS
et gamme complète d'instruments remorqués assortis — vous pouvez aussi utiliser tous les accessoires en 3 points que vous avez déjà.



BLOCAGE DU DIFFÉRENTIEL
Une pédale de manoeuvre facile bloque le différentiel au besoin — maintient les roues de niveau et réduit le patinage, permet une marche douce.



DISPOSITIF DE DÉLESTAGE
Les roues sont automatiquement délestées afin de régler la traction selon la charge. Le tracteur porte au lieu de patiner ou glisser.

Un B-250 poids moyen + délestage et blocage du différentiel = un tracteur ultra-puissant !



GARAGE S. REDMOND

1ère Avenue

VILLE ST-GEORGES-EST

Tél. 445

GRANDE VENTE
DE
**RADIOS
D'AUTOS**
RCA VICTOR

INSTALLATIONS
REPARATIONS
ECHANGES

ROBERT PEPIN

2ème AVENUE
ST-GEORGES-EST

Collation des diplômes à l'Institut

Dimanche le 15 juin, l'Institut Familial accueillait quelque 200 invités à l'occasion du couronnement de ses activités scolaires.

Mgr Édouard Beaudoin, P.D., curé, et la Rév. Mère Ste-Elisabeth, Supérieure, avaient bien voulu rehausser de leur présence la remise des diplômes et la séance de graduation.

La chorale de l'Institut ouvrit la soirée par l'interprétation d'une oeuvre de Gustave Lague, "La voix des blés". C'était un hommage à la sainte Loi du Travail "qui vient régir le

l'obtention d'un certificat, aucune n'a échoué. Toutes doivent donc une fière chandelle à leurs professeurs dévoués et compétents, en l'occurrence, les religieuses du Bon Pasteur.

Les six finissantes de quatrième année furent ensuite couronnées. Il s'agissait de Mlle Ange-Laure Parent, fille de M. et Mme Normand Parent, de St-Zacharie; Mlle Martine Gilbert, fille de M. et Mme D. Gilbert, de St-Georges; Mlle Nina Lapointe, fille de M. et Mme Charles-E. Lapointe, de Beauceville; Mlle Monique Bi-



• **LES M. H.-B. SE REUNISSENT** — Le 17 juin, au local Jeune Commerce de St-Georges se tenait la réunion des Maîtres Horlogers-Bijoutiers de Beauce District. A cette assemblée, les 23 M. H.-B. présents ont procédé à l'étude de leurs problèmes. M. David Prentice, de Toronto, représentant des Fabricants Suisse d'Horlogerie, a présenté une conférence sur la

marche de la montre. Le mois prochain, les M. H.-B. se réuniront à nouveau à Ste-Marie. A cette occasion, il y aura étude et démonstration de la "Machine Ultra-Sonic", servant au nettoyage des montres. Sur cette photo, nous reconnaissons les Maîtres Horlogers-Bijoutiers du district de la Beauce.

(Photo Rosaire Gamache)



monde" et grâce à laquelle "l'homme est roi de ce vaste univers".

Puis, on procéda successivement à la distribution des prix de chaque division. Fait remarquable, sur les vingt-deux élèves qui se présentèrent pour

net, fille de M. et Mme Gustave Binet, de St-Benoit; Mlle Michèle Trudel, fille de M. et Mme Omer Trudel, de St-Gédéon; et Mlle Denise Poulin, fille de M. et Mme Georges Poulin, de St-Isidore.

Le souvenir et la reconnais-

sance se mêlant à leurs rêves d'avenir, les graduées s'adressèrent une dernière fois à leur pasteur, leurs parents, leurs éducatrices et leurs compagnes.

Avant de les bénir à la chapelle, sous le regard de Mère Aimable, Monseigneur tint à laisser aux finissantes le message suivant: "Vous êtes maintenant des techniciennes en couture, en art culinaire, etc., mais n'oubliez pas que le mariage est aussi un métier de techniciens habiles, l'oeuvre la plus importante de la vie d'une femme."

SAINT-GEDEON

—M. et Mme Denis St-Pierre et leurs enfants, de Beauhar-

nois, en quinzaine chez des pa-

rents. —M. et Mme Emilio Maheux, de Montréal, Mlle Céline Breton, de Montréal également, en visite chez M. et Mme J.-O. Breton.

—MM. Paul, Côme et Bruno Tanguay, de Ste-Anne de Beaurpré, M. Louis Tanguay, de St-Côme, ont passé quelques jours à St-Gédéon.

—La Rév. Sre Ste-Lucille de Rome, de Montréal, fille de M. Vital Morin, et Sr Ste-Martienne, de Sherbrooke, fille de M. et Mme Emile Jobin, des RR. SS. de la Ste-Famille, ont visité leurs parents dernièrement.

—M. et Mme Auguste Nadeau, de Montréal, chez sa mère, Mme Vve Archélas Nadeau.

—M. et Mme Paul-Emile Boisvert sont de retour de leur voyage de noces à Forestville

où ils ont visité M. et Mme Jean-Noël Poulin.

—Mme Henri-Paul Pelchat, Mlle Henriette Pelchat et son ami M. Renald Nadeau, Mlles Diane Pelchat et Huguette Poulin en fin de semaine à Lewiston, Me.

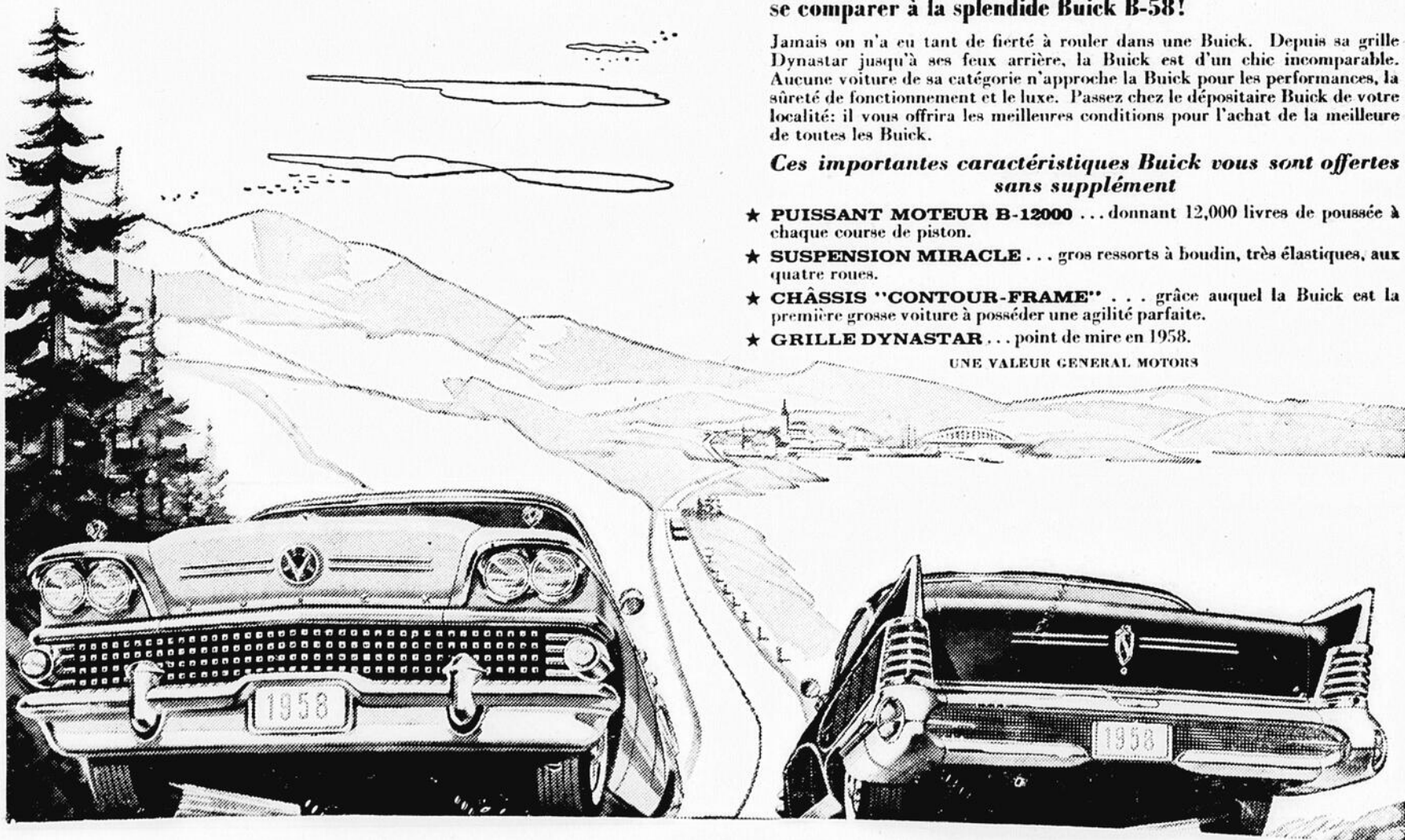
SERVICES ANNIVERSAIRE : Lundi dernier en l'église de St-Gédéon fut chanté le service anniversaire de feu Josaphat Tanguay.

—Ces jours derniers, dans notre église paroissiale, fut chanté le service anniversaire de feu Simone Poulin, fille de M. et Mme Charles Poulin.

BENEDICTION DES AUTOMOBILES :

Dimanche le 15 juin, M. l'abbé Lucien Pageau a fait la bénédiction des automobiles, camions, bicyclettes.

C'est plus vrai que jamais...
quand il se construira de meilleures
autos BUICK les construira



Pour l'élégance, les performances et le prestige, rien ne peut se comparer à la splendide Buick B-58!

Jamais on n'a eu tant de fierté à rouler dans une Buick. Depuis sa grille Dynastar jusqu'à ses feux arrière, la Buick est d'un chic incomparable. Aucune voiture de sa catégorie n'approche la Buick pour les performances, la sûreté de fonctionnement et le luxe. Passez chez le dépositaire Buick de votre localité: il vous offrira les meilleures conditions pour l'achat de la meilleure de toutes les Buick.

Ces importantes caractéristiques Buick vous sont offertes sans supplément

- ★ **PUISSANT MOTEUR B-12000** ... donnant 12,000 livres de poussée à chaque course de piston.
- ★ **SUSPENSION MIRACLE** ... gros ressorts à boudin, très élastiques, aux quatre roues.
- ★ **CHÂSSIS "CONTOUR-FRAME"** ... grâce auquel la Buick est la première grosse voiture à posséder une agilité parfaite.
- ★ **GRILLE DYNASTAR** ... point de mire en 1958.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

GARAGE J.-WILFRID MORIN LTEE

2e Ave.

Ville St-Georges de Beauce

SAINT-THEOPHILE

—M. et Mme Pierre Poulin ont passé une quinzaine à Montréal et Valleyfield, en promenade chez des parents.

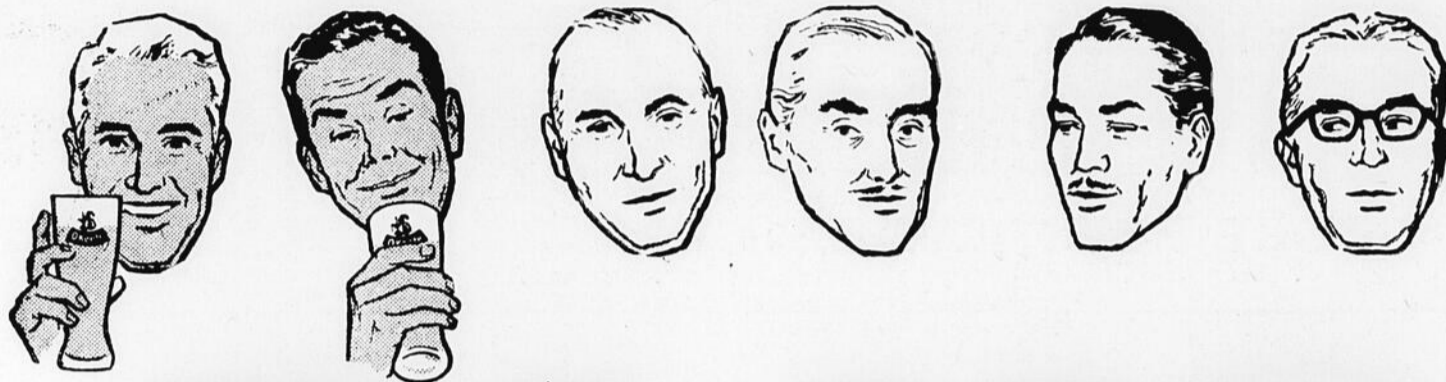
—Mme Théophile Pomerleau, de Madison, Me., ainsi que M. et Mme Lawrence Pomerleau et leurs enfants du même endroit rendaient visite à M. et Mme Arthur Jacques la semaine dernière.

—M. Oliva Boutin de passage à Verdun et Montréal récemment.
—M. et Mme Arthur Jacques, M. et Mme Oliva Boutin ainsi que M. Wilfrid Breton se sont rendus à St-Benjamin en pro-

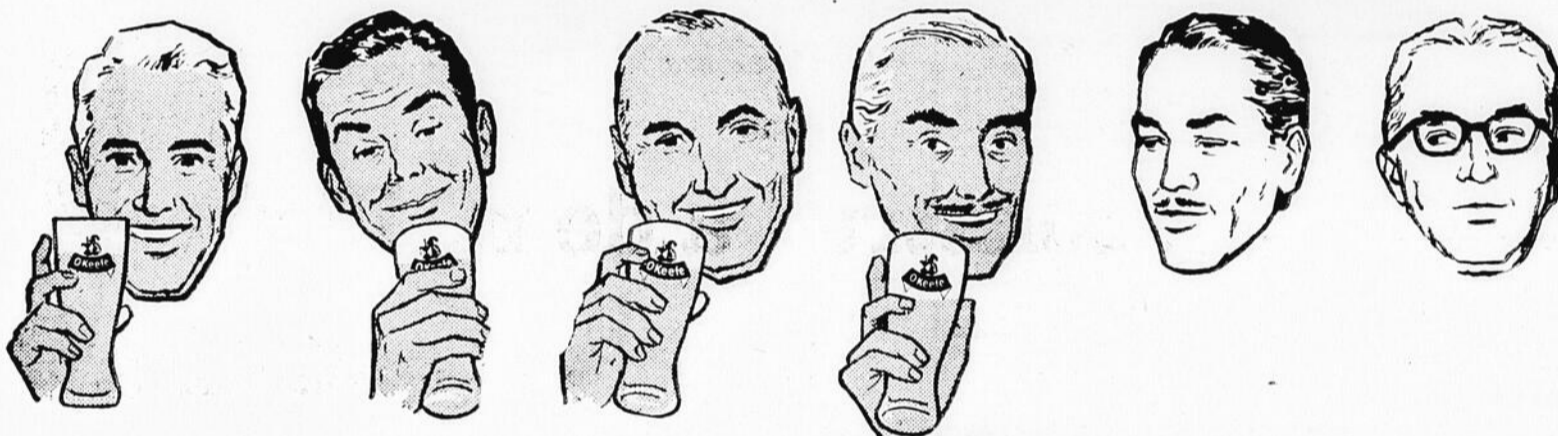
menade chez M. Wilfrid Cassista.
—Mme Gérard Chamberland et son fils Guy, de Montréal, ont passé quelques jours à St-Théophile où ils ont rendu visite à leurs parents et amis.

—Mme Armand Vigneault, de Montréal, en visite chez M. Ernest Chamberland et M. Wellie Vigneault.
—M. et Mme Rolland Poulin, de Montréal, ont rendu visite à leurs parents de St-Théophile.

Où que vous alliez dans ST-GEORGES



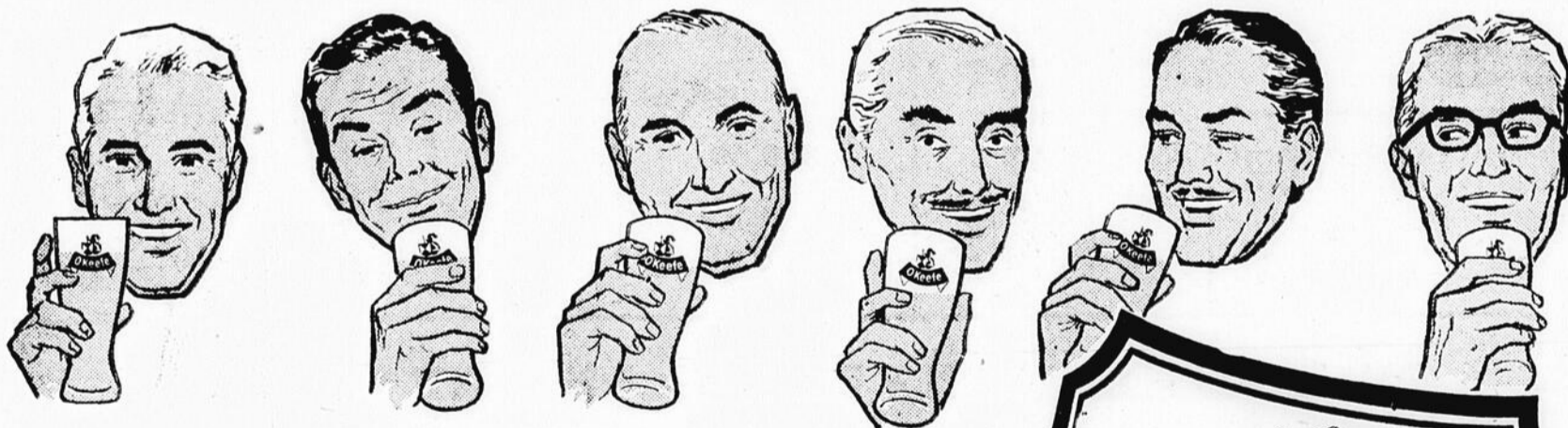
PLUS



DE GENS TOUS LES
JOURS ADOPTENT

O'Keefe

...LA BIÈRE DOUCE!



POURQUOI?

PARCE QU'ELLE EST BRASSÉE AVEC DU
HOUBLON SANS GRAINES POUR EN ÉLIMINER
TOUTE TRACE INDÉSIRABLE DE GOÛT AMER.



BUVEZ **O'Keefe**...LA BIÈRE DOUCE!

VRAIE VENTE ROBERGE

Au meilleur magasin régional

TOUT POUR HABILLER HOMMES et JEUNES HOMMES



150 HABITS

EXTRA SPECIAL

Grandeur : 35-44

Valeur jusqu'à \$54.50, pour: **28.88**

Pour la vente seulement

150 HABITS

IVY TONE

\$59.50, \$62.50, \$64.50
DERNIER CRI, DERNIER MODELE, DERNIERE COULEUR. PRIX DE VRAIE VENTE :

Grandeur : 34-44

38.88

BAS NYLON | MOUCHOIRS

.48

.08

2000

CRAVATES

\$1.50-\$2.00 POUR :

.98

LOT DE MARCHANDISES DE TOUTES SORTES

.98



GILETS

BLANCS BARGAIN

.48



CEINTURES

Valeur \$1.50 et \$2.00

POUR **.98**



2ème GROUPE :

Toutes les meilleures marques de notre stock régulier. Genre brogue semi-brogue ou Loafer. Semelle ord. ou double-semelle. Couleurs : brun ou noir.

VALEUR JUSQU'À

\$16.50

9.98

HABITS

DANS LES FAMEUSES MARQUES

PROGRESS BRAND

TOUTES LES GRANDEURS

Quand vous voulez être vu à votre meilleur et dans le meilleur complet, choisissez dans ce lot.

Marchandises à rayures ou unie ondulée en yarndye worsted, et dans les plus fins tissus. Valeurs jusqu'à 79.50 pour :

48.88



SHORT

AUBAINE

.38

RENFORCI NYLON

DU BEAU - DU BON - EN BAS DU PRIX COUTANT

Chez —

Marc



ROBERGE

Mon Tailleur

• TEL.

400

► **OUVERTURE LE 26 JUIN A 10 HRES** ◀